NĂM THỨ 22

SỐ TẾT XUÂN

Anninh Thủđô

CƠ QUAN NGÔN LUẬN CỦA CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Chúc Xuân

Trước thềm năm mới: ĐINH SỬU xuân
Thuận đà đổi mới, tiến nhanh hơn
Đường vào hạnh phúc: công - nghiệp hóa
Còn lắm chông gai quyết đạp bằng.

Chúc nhau sống đẹp trọn nghĩa nhân
Văn hiến ngàn năm giống LẠC HỒNG
"Trọn mắt xem khinh ngàn lực sĩ"
Muôn việc đều thành bởi chữ "TÂM"

LÊ CHÂN

THỦ ĐÔ ĐÓN XUÂN TƯNG BỪNG PHẤN KHỞI TRONG AN TOÀN TRẬT TỰ



Mừng Đảng mừng Xuân mừng đất nước tiến lên công nghiệp hóa, hiện đại hóa
Ảnh: NGỌC QUÝ

Hướng tới giá trị tinh thần truyền thống và hiện đại trong ý thức tôn trọng kỷ cương phép nước, người Hà Nội đón Tết Đinh Sửu tưng bừng, phấn khởi mang đậm bản sắc dân tộc trong an toàn, trật tự. Đó là biểu hiện đáng mừng, là niềm vui được cảm nhận ở Thủ đô trong mùa xuân này.

(Xem tiếp trang 3)

Các đồng chí lãnh đạo thăm chúc Tết cán bộ chiến sĩ Công an Thủ đô

Trong dịp đón xuân Đinh Sửu, cán bộ, chiến sĩ CAND Thủ đô vui mừng, phấn khởi được đón các đồng chí lãnh đạo đến thăm, chúc Tết và tặng quà. Tại phòng CSHS, đồng chí Lê Minh Hương, Ủy viên Bộ Chính trị, Bộ trưởng Bộ Nội vụ đã chúc Tết, biểu dương những thành tích xuất sắc trên mặt trận đấu tranh chống tội phạm của lực lượng CSHS nói riêng và CATP nói chung đã góp phần tích cực đảm bảo trật tự an toàn xã hội ở Thủ đô. Đồng chí nói: "Năm 1997, cuộc đấu tranh chống tội phạm sẽ quyết liệt hơn. Lực lượng CSHS phải dự báo được tình hình để chủ động phòng ngừa và tiến công. Mỗi cán bộ, chiến sĩ phải vừa làm nghiệp vụ tinh thông, vừa làm tốt công tác tổ chức, vận động quần chúng tham gia tố giác đấu tranh chống tội phạm...". Đồng chí chúc cán bộ, chiến sĩ lực lượng CSHS Hà Nội sang năm mới lập nhiều thành tích xuất sắc, xây dựng Đảng bộ vững mạnh, đoàn kết, đấu tranh có hiệu quả các loại tội phạm vì cuộc sống bình yên của nhân dân. Cũng trong dịp Tết, đồng chí Lê Minh Hương đã đến chúc Tết cán bộ, nhân dân xã Cổ Nhuế, đơn vị là cờ đầu phong trào BVANTQ khối xã của thành phố. Các đồng chí Lê Thế Tiệm, Ủy viên Trung ương Đảng, Thứ trưởng Bộ Nội vụ, Nguyễn Văn Tình, Thứ trưởng Bộ Nội vụ, cũng đã đến thăm, chúc Tết và tặng quà cán bộ, nhân dân phường Ngô Thì Nhậm, CA các quận Thanh Xuân, Tây Hồ và gia đình liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ.



Đồng chí Lê Minh Hương, Bộ trưởng Bộ Nội vụ chúc Tết cán bộ nhân dân xã Cổ Nhuế, huyện Từ Liêm, Hà Nội



Chủ tịch UBND thành phố Hoàng Văn Nghiên chúc Tết cán bộ chiến sĩ CATP Hà Nội

Đến thăm, chúc Tết, tặng quà cán bộ, chiến sĩ CATP, phòng CSKT, Trung đoàn CSCĐ, đồng chí Hoàng Văn Nghiên, Ủy viên Trung ương Đảng, Chủ tịch UBND thành phố, đánh giá cao những đóng góp tích cực của lực lượng CA Thủ đô trong những thành tựu kinh tế - xã hội của thành phố đã đạt được trong năm qua. Thay mặt Thành ủy, UBND thành phố, đồng chí cảm ơn sự lao động, hy sinh quên mình cho thành phố bình yên và tin tưởng lực lượng CA Thủ đô tiếp tục giữ vững ANCT và TTATXH, xây dựng lực lượng trong sạch vững mạnh. Đồng chí Trần Văn Tuấn, Ủy viên Trung ương Đảng, Phó Bí thư thường trực Thành ủy, đến thăm, chúc Tết cán bộ, chiến sĩ trại tạm giam Hà Nội, CAQ Hai Bà Trưng và gia đình liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ.

Cũng trong dịp này, đồng chí Phạm Chuyên, Giám đốc CATP và các đồng chí Phó Giám đốc Vũ Đình Hoành, Nguyễn Đức Nghi, Đào Trọng Sỹ, Hoàng Trọng Tuế cũng đã đến thăm, chúc Tết và tặng quà các phòng an ninh, CA các quận Hoàn Kiếm, Thanh Xuân, Tây Hồ, Ba Đình, Hai Bà Trưng, các huyện Sóc Sơn, Đông Anh, Từ Liêm, Gia Lâm, Thanh Trì; CA các phường Tân Mai, Cống Vị, Ô Chợ Dừa, các trạm CSGT Ngọc Hồi, ga Giáp Bát và trại Văn Hóa. ■

TIN NGOẠI GIAO

❑ Tin từ Bộ Ngoại giao Việt Nam cho biết, Tổng thống Achentina sẽ đi thăm Việt Nam, Thái Lan, Singapore vào tháng 2-1997, trong một nỗ lực thúc đẩy thương mại với các quốc gia châu Á. Tháp tùng Tổng thống Carlos Menem có ngoại trưởng G.Di Tella và 50 thương gia Achentina. Tổng thống Menem sẽ đến Việt Nam vào ngày 17-2. Ngày 18-2, ông rời Hà Nội đi Thái Lan và 21-2 tới Singapore. Ông là vị Tổng thống Nam Mỹ đầu tiên đến Đông Nam Á trong năm nay, mang theo mối thiện cảm của môn thể thao "vua": bóng đá.

❑ Ngày 13-2, tại Washington, Quốc hội Mỹ bắt đầu các cuộc điều trần xác nhận việc Tổng thống Bill Clinton đề cử cựu hạ nghị sĩ Pete Peterson làm đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam.

❑ Việt Nam sẽ tham gia Hội nghị ngoại trưởng Á - Âu (ASEM), trong hai ngày 13 và 14-2 tại Singapore. Đề tài thảo luận chính vẫn là các vấn đề thương mại. EU muốn đề cập đến nhân quyền, tuy nhiên, vấn đề này không liên quan đến khuôn khổ hợp tác Á - Âu.

GƯƠNG TỐT

QUÊN MÌNH, NGĂN CHẶN VỤ GIẾT NGƯỜI GIỮA NGÀY MỒNG MỘT TẾT

11 giờ ngày 7-2-1997 (tức trưa mồng một Tết Đinh Sửu), trong lúc mọi người dân đang vui vẻ đón mừng năm mới, chúc nhau một năm an khang, thịnh vượng, gặp nhiều điều may mắn, tốt lành trong cuộc sống thì tại phường An Xuân, thị xã Tam Kỳ, Quảng Nam, tên Phạm Đức Hậu, sinh năm 1962, quê xã An Ninh, Tiền Hải, Thái Bình vào trú tại Tam Kỳ, làm nghề bánh mỳ. Do mâu thuẫn cá nhân, Hậu đã cầm dao nhọn sang nhà ông bà Nhỏ (người hàng xóm) định đâm chết bà để trả thù; ông Nhỏ vào can ngăn đã bị tên Hậu đâm trọng thương phải đưa đi cấp cứu. Nhận được tin báo, đồng chí thượng úy Cảnh sát Nguyễn Quang Tạo, cán bộ đội giao thông trật tự Công an thị xã Tam Kỳ đã đến giải quyết. Mặc dù được đồng chí Tạo giải thích, thuyết phục nhưng tên Hậu chẳng những không nghe mà còn xông vào đâm đồng chí Tạo vào tay và sườn bên trái gây trọng thương phải đưa đi cấp cứu. Ngay sau đó, tên Hậu đã bị lực lượng tuần tra và quần chúng phối hợp bắt giữ, thu

(Xem tiếp trang 2)

CHIẾN CÔNG ĐẦU XUÂN MỚI

BẮT GỌN TÊN CƯỚP CÓ VŨ KHÍ

(Xem tiếp trang 4)

SẼ ĐIỀU CHỈNH LẠI QUY HOẠCH CÁC QUẬN, HUYỆN

Ngoài 71 danh mục quy hoạch với vốn đầu tư 5,420 tỉ đồng do UBND thành phố giao, năm 1996, Kiến trúc sư trưởng thành phố đã tiến hành thẩm định và trình duyệt quy hoạch chi tiết 9 quận huyện (trừ quận mới Tây Hồ), quy hoạch chi tiết các khu đặc trưng của Hà Nội, các khu thành phố mới, các khu chỉnh trang, di dân giải phóng mặt bằng và đặc biệt là điều chỉnh quy hoạch chung Thủ đô Hà Nội.

Trong năm 1997, Kiến trúc sư trưởng thành phố sẽ tiến hành điều chỉnh lại quy hoạch các quận, huyện để trình duyệt, công bố và nghiên cứu quy hoạch các khu thành phố mới, các nút giao thông, chỉ giới đường và các dự án đầu tư lớn. ■

Chuyện thời sự

ĐA NGUYÊN VÀ MỘT CỰC

Đầu thập kỷ 90, các thế lực phản động quốc tế tung ra "chưởng" đa nguyên nhằm vào các nước XHCN. Một làn sóng "dân chủ" được sự hậu thuẫn, kích động từ bên ngoài và cả lời hứa về một cuộc sống "tự do", giàu có đã làm lung lay và rã nát các nước Đông Âu. Thế là 2 cực với Nato đứng đầu là Mỹ và khối Vacxava đứng đầu là Liên Xô, tự dưng biến mất một cực. Chỉ còn lại một cực Nato. Không những thế, giờ đây Nato tiếp tục tiến về phía Đông, buộc nước Nga phải lên tiếng gay gắt chống lại và tìm kiếm đồng minh để bảo vệ an ninh cho mình.

Thế là những lời hứa về ngôi nhà chung, về không còn chiến tranh lạnh núp dưới chiêu bài đa nguyên đã thành công. Rõ ràng đa nguyên chỉ là phương tiện, một cực mới là mục đích thống trị của Mỹ.

Không dừng lại ở kết quả đó, Mỹ tiếp tục sử dụng những chính sách mà bản thân nhiều chính khách Mỹ, đồng minh của Mỹ cũng phải lên tiếng là "hành động tiêu cực", "lạc hậu", "sự đối trá đường mật". Đó là cho phát sóng đài châu Á tự do bằng nhiều thứ tiếng: Ả rập, Trung Quốc, Triều Tiên, Việt Nam, can thiệp thô bạo vào nội bộ các nước khác bằng những lời lẽ dối trá, lừa bịp. Họ muốn tận dụng sự thắng lợi của đài châu Âu tự do trước kia. Đây thực sự là một sự lên lút tiểu nhân để áp đặt ý kiến, kích động, chia rẽ.

Vậy cũng chưa đủ, với đất nước Cuba kiên cường bảo vệ phẩm giá dân tộc, bảo vệ cách mạng, Mỹ bao vây cấm vận suốt 30 năm, không làm gì nổi, nay lại ga đổi chế độ ở hòn đảo tự do này bằng vài tỷ đôla. Thế mới biết Mỹ chẳng từ một mánh khóe, thủ đoạn nào cho dù đó là sự mặc cả kiểu con buôn.

Đông Âu với sự sa sút về kinh tế, rối loạn, nóng bỏng, không ổn định về chính trị há chẳng là bài học cho ai còn mơ màng về đa nguyên, về tự do kiểu phương Tây?

Với chúng ta, trên bước đường đấu tranh, xây dựng và bảo vệ Tổ quốc ta có đủ kinh nghiệm và hiểu thế nào là chiến tranh tâm lý.

Hãy gọi thẳng ra rằng đài châu Á tự do nằm trong chiến lược diễn biến hòa bình, một kiểu chiến tranh tâm lý cũ rích, nhưng vì sao họ vẫn đổ tiền đổ của cho nó ọ ẹ?

Vì mục đích của họ là dùng con chim mồi "đa nguyên", "tự do", "dân chủ" để đi đến mục đích: một cực.

MAI HOA

ĐỒNG CHÍ ĐẶNG QUÂN THỤY THĂM VÀ CHÚC TẾT TRƯỜNG ĐẠI HỌC AN NINH

Nhân dịp sơ kết học kỳ I năm học 1996-1997 và chuẩn bị đón Tết Đinh Sửu 1997, Sáng 25-1-1997 đồng chí Đặng Quân Thụy, Phó chủ tịch Quốc hội, chủ nhiệm Ủy ban Quốc phòng - An ninh của Quốc hội đã đến thăm và chúc Tết cán bộ, giáo viên, sinh viên trường Đại học an ninh nhân dân.

Đồng chí Thiếu tướng Phạm Gia Trúc, Hiệu trưởng kiêm Bí thư đảng ủy trường, đã báo cáo với đồng chí Phó chủ tịch Đặng Quân Thụy về những thành tích của trường đã đạt được trong năm 1996 và những khó khăn thuận lợi của trường hiện nay.

Đồng chí Đặng Quân Thụy hoan nghênh những tiến bộ nhanh chóng trong thời gian qua của trường về các mặt: xây dựng chương trình đào tạo phù hợp với ngành, hoàn thiện 3 cấp học, nghiên cứu khoa học, xây dựng đội ngũ giáo viên... Đồng chí Đặng Quân Thụy cũng đề cập đến những vấn đề trường cần tập trung làm tốt trong thời gian tới là triển khai thực hiện Nghị quyết Trung ương 2 về giáo dục đào tạo khoa học và công nghệ. Tăng cường rèn luyện phẩm chất đạo đức cho sinh viên, nâng cao trình độ giáo viên, xây dựng cơ sở vật chất phục vụ dạy và học... Trong mỗi việc làm phải chú ý đến hiệu quả. Thay mặt Ủy ban thường vụ Quốc hội, Ủy ban Quốc phòng - An ninh, đồng chí Đặng Quân Thụy đã chúc Tết các đồng chí Đảng ủy, ban giám hiệu, giáo viên, công nhân viên và sinh viên của trường năm mới mạnh khỏe, dạy tốt, học giỏi, gia đình hạnh phúc.■

NGUYỄN MINH ĐOÀN

TRAO NHÀ TÌNH NGHĨA CHO GIA ĐÌNH LIỆT SĨ NGUYỄN VĂN NGỮ



Đồng chí Phạm Chuyên, Giám đốc CATP trao chìa khóa nhà cho thân nhân liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ

Sáng 5-1 (tức 28 Tết), Đảng ủy, Ban giám đốc CATP Hà Nội đã tổ chức trao nhà tình nghĩa cho gia đình liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ tại tổ 15 phường Giáp Bát, quận Hai Bà Trưng. Ngôi nhà trên được trích một phần tiền của cán bộ, chiến sĩ CAHN đóng góp, giúp đỡ cho gia đình liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ. Thay mặt Đảng ủy, Ban giám đốc, đồng chí Phạm Chuyên Giám đốc CATP đã trao chìa khóa nhà cho vợ con liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ và xúc động nhắc lại sự hy sinh dũng cảm của người chiến sĩ CA Thủ đô, không sợ hiểm nguy, bảo vệ tính mạng của nhân dân tối mùng 2 Tết (năm Bính Tý - 1996).

Trong dịp này, qũy từ thiện "Bầu ơi, thương lấy bí cùng" báo ANTĐ trao 600.000 đồng tiền trợ cấp thường xuyên cho hai cháu con liệt sĩ Nguyễn Văn Ngữ.■

PV

CÔNG BỐ QUYẾT ĐỊNH GIẢM ÁN, THA TÙ CHO PHẠM NHÂN

Nhân dịp Tết Nguyên đán Đinh Sửu, các Trại tạm giam Hà Nội và Trại giam Văn Hòa đã tổ chức lễ công bố quyết định giảm án, tha tù và phát động thi đua cải tạo trong phạm nhân. Chiếu theo điều 237, 238 BLTTHS và điều 49 BLHS, hội đồng ân xá đã xét miễn chấp hành hình phạt còn lại cho 79 phạm nhân và giảm thời gian chấp hành hình phạt từ 1 tháng đến 12 tháng cho 262 phạm nhân chấp hành cải tạo tốt.■

THƯ KHEN

Kính gửi: Ông Giám đốc Công an thành phố Hà Nội

Thời gian qua, trường Đại học Kinh tế Quốc dân thường xảy ra tình trạng mất cắp xe máy, do địa bàn của trường rộng, phức tạp nên cán bộ bảo vệ tổ chức phục kích nhiều lần mà chưa bắt được bọn trộm cắp xe máy. Trước tình hình đó, Công an thành phố Hà Nội đã cử tổ công tác gồm các trinh sát Phòng cảnh sát hình sự và một số đồng chí thuộc Phòng cảnh sát giao thông đến trường để có kế hoạch tóm gọn bọn trộm cắp. Với tinh thần trách nhiệm cao, ngày 8-1-1997 tổ công tác trên đã bắt quả tang đối tượng trộm cắp xe máy tại trường.

Được biết đây là một trong những thành tích mà CATP Hà Nội đã đạt được trong những ngày đầu năm 1997. Đầu xuân Đinh Sửu, thay mặt cán bộ, giáo viên trường Đại học Kinh tế quốc dân, tôi xin gửi lời chúc sức khỏe và chân thành cảm ơn ông cùng toàn thể cán bộ chiến sĩ Công an Hà Nội đã mang lại sự bình yên cho trường chúng tôi.

ĐINH THIỆN ĐẠO

Phó hiệu trưởng trường Đại học Kinh tế quốc dân

ĐÊM TRỰC THÁNG CỦ MẬT

Thân tặng Công an phường Hoàng Văn Thụ

Bầu trời đêm vẩn vũ
Mưa như rây bột
Gió bấc thổi dài huýt sáo trong vòm cây
Phòng trực ban tựa phòng chỉ huy
của một con tàu
Đèn sáng hắt ra ngoài khuôn cửa
In giữa sân một mảng nắng vàng
Đồng chí trung úy công an ngồi
trước bàn
Nghe rõ cả tiếng vo ve chú muỗi
Nghe rõ cả tiếng bước chân thời gian
Nghe cả tiếng phường mình thở nhẹ
Không gian bình yên.

"Phường không phố" nhà cao tầng
lên tấp nập
Trong đêm như bóng núi ngả xuống
lũy tre làng
Con "chẳng-chuộc" nào trong ao sót
Thèm mưa rào hay thèm bạn gọi vu vơ
Người canh cho dân ngủ
Mỉm cười, nhớ một kỷ niệm ấu thơ
Ơi cái tháng củ mật
Đêm thật dài

Đêm thật dài
Chiếc đồng hồ trên bàn tích tắc
Đồng đội tuần tra lặng lẽ về
Đồng đội tuần tra lặng lẽ đi
Riêng đồng chí trực ban tất cả
giác quan cảnh giác
Tất cả những tín hiệu đều được
kiểm tra thanh lọc
Cho "con tàu" lướt sóng thật êm
Mãi tới lúc những xe động cơ rồ máy
Tiếng cười, tiếng nói đan nhau
Xe hàng vào, gánh hàng ra
Con đường đã dòng sông cuộn chảy.
Phòng trực ban đèn tắt.

Ai có biết đâu
Ca trực mới, bắt đầu.

TẠ VŨ

TÌNH HÌNH AN NINH TRẬT TỰ trong dịp Tết Đinh Sửu

Để đảm bảo an ninh trật tự, phục vụ tốt việc đi lại, vui chơi của nhân dân trong dịp Tết Nguyên đán Đinh Sửu, ngay từ đầu năm 1997, Bộ Nội vụ đã có nhiều văn bản chỉ đạo và trực tiếp đi kiểm tra, hướng dẫn Công an các đơn vị, địa phương tăng cường lực lượng, bám sát địa bàn, phối hợp các ngành, các cấp, tham mưu cho cấp ủy, chính quyền chỉ đạo tuyên truyền, vận động nhân dân tiếp tục thực hiện nghiêm túc các Chỉ thị 406/TTg của Thủ tướng Chính phủ về cấm sản xuất, vận chuyển, buôn bán và đốt các loại pháo, Nghị định 36, 39, 40/CP về lập lại trật tự an toàn giao thông đường bộ, đường sắt, đường thủy và trật tự giao thông đô thị; Nghị định 87/CP và Chỉ thị 814/TTg về tăng cường quản lý các hoạt động văn hóa và dịch vụ văn hóa, bài trừ tệ nạn xã hội... Đã liên tục mở các đợt tấn công truy quét tội phạm hình sự theo tuyến và địa bàn trọng điểm (tuyến giao thông Đông Bắc, cụm miền Trung, Tây Nguyên, Nam Bộ v.v...), triệt phá các băng, nhóm tội phạm, kịp thời truy bắt các nhóm cướp trên xe taxi, cướp tiền mặt của những người đi mua sắm hàng Tết, bọn côn đồ ở các nhà ga, bến xe, gọi giáo dục, răn đe hàng ngàn đối tượng hình sự khác; đã tổ chức vận động quần chúng nhân dân thu hồi vũ khí, vật liệu nổ, pháo còn tàng trữ trái phép. (Đã thu hồi hơn 1000 khẩu súng các loại, 6000 kíp mìn, trên 2 tấn thuốc nổ, trên 1 vạn mét pháo nổ, hàng vạn cây pháo hoa; bắt xử lý hành chính, giáo dục hàng trăm thanh thiếu niên đốt pháo v.v...).

Do đó tình hình an ninh, trật tự trước, trong những ngày Tết, đặc biệt là trong đêm giao thừa ở Thủ đô Hà Nội, TP.HCM, Hải Phòng, Đà Nẵng và các thị xã... được đảm bảo tốt, không xảy ra vấn đề gì nghiêm trọng, tình hình đốt pháo giảm rõ rệt so với Tết năm ngoái. Tình hình trật tự công cộng, trật tự an toàn giao thông nhìn chung được thông thoáng, các bến xe, bến tàu đều giải quyết kịp thời, đáp ứng được nhu cầu đi lại của hành khách, không còn tình trạng ùn tắc giao thông trong dịp Tết. Các trọng án hình sự, cháy nổ lớn không xảy ra. Dư luận quần chúng nhân dân phấn khởi, tin tưởng, vui vẻ đón Tết và hoan nghênh tinh thần trách nhiệm của CBCS Công an nhân dân.

Tuy vậy, trước và trong những ngày Tết xảy ra một số tình hình đáng chú ý:

- Ở 29 địa phương xảy ra 134 vụ đốt pháo nổ 3 vụ nổ trái đạn và 8 vụ bắn súng thay pháo. Công an các địa phương đã bắt xử lý hành chính 79 đối tượng, thu 1 súng AK, 6 viên đạn, và 1 đầu đạn 130 ly. Đáng chú ý, ngày 7/2 tại huyện Madrắc tỉnh Đắc Lắc tên Cao Đức Bằng 26 tuổi đốt pháo nổ, đ/c trưởng công an xã đến giải quyết thì y đã dùng dao đâm 8 nhát gây bị thương nặng. Công an huyện đã bắt Bằng lập hồ sơ đưa truy tố.

- Tại Thanh Hóa: 22h30, ngày 6/2 tại xã Hà Long, huyện Hà Trung, kẻ gian đặt mìn vào nhà ông Bùi Văn Tấn, nguyên Phó chủ tịch UBND xã, mìn nổ làm sạt 1 góc nhà bếp, không thiệt hại về người, CA tỉnh đang điều tra.

- *Xảy ra 13 vụ giết người* có 11 vụ do nguyên nhân xã hội, đã bắt được thủ phạm cả 13 vụ. Đáng chú ý 23h ngày 4/2, tổ trinh sát hình sự CA quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh phát hiện 3 đối tượng, trong đó có 2 tên có lệnh truy nã đang lẩn trốn, tổ công tác tổ chức vây bắt, 1 tên bất ngờ rút súng Rulo chĩa thẳng vào ngực 1 đồng chí công an bóp cò, nhưng đạn không nổ. Đã truy bắt được 1 tên, thu 1 súng, 2 viên đạn, 2 tên trong đồng bọn chạy thoát. *Xảy ra 20 vụ cướp tài sản công dân,* đáng chú ý tại Hà Nội: 10 giờ ngày 5/2 tên Nguyễn Hồng Đại, ở phố Trương Định, quận Hai Bà Trưng, không nghề nghiệp cưỡng ép bắt chị A. ra bãi rác Thanh Công, dùng dao đe dọa bắt chị phải viết giấy nợ 4.800 USD, viết giấy bán xe và toàn bộ trang thiết bị tại cửa hàng của chị. CAQ Đống Đa đã kịp thời điều tra truy bắt được cả 2 tên, thu hồi xe máy, tiền, vàng chúng cướp được, đang khẩn trương hoàn chỉnh hồ sơ đưa truy tố.(Xem chi tiết trang 6) - Tình hình tai nạn giao thông, nhất là tai nạn giao thông nghiêm trọng xảy ra trong dịp Tết tăng so với Tết năm ngoái. Trong 5 ngày Tết xảy ra 210 vụ tai nạn giao thông làm chết 36 người, bị thương 227 người trong đó có 6 vụ nghiêm trọng ở: Hà Tĩnh, Nghệ An, Cao Bằng, Đồng Nai, Bình Dương, Đắc Lắc (Tết năm ngoái xảy ra 1 vụ nghiêm trọng). Đáng chú ý: ngày 4/2, trên lòng hồ Kẻ Thờ, xã Đồng Lộc, huyện Can Lộc, tỉnh Hà Tĩnh 1 thuyền gỗ chở 42 người đi lấy củi bị đắm làm 11 người chết.■

CHIẾN CÔNG ĐÊM GIAO THỪA

20 giờ ngày 6-2-1997 (đêm giao thừa) tại gia đình chị Nguyễn Thị Tuyết ở xã Hoằng Qùy, huyện Hoằng Hóa, Thanh Hóa; có 2 đối tượng bịt mặt vào nhà dùng dao uy hiếp và dùng gậy đánh chị Tuyết bị trọng thương, chúng cậy tủ lục soát lấy 40 triệu đồng. Nhận được tin báo, giám đốc CAT Thanh Hóa đã chỉ đạo các lực lượng nghiệp vụ khám nghiệm điều tra, đến 23 giờ cùng ngày đã bắt được 2 đối tượng gây án là Lê Ngọc Huê, 30 tuổi và Lê Văn Chiến, 29 tuổi đều ở xã Hoằng Hợp, huyện Hoằng Hóa, thu lại tiền và tang vật gây án, đang hoàn chỉnh hồ sơ truy tố.■

BỊ XỬ LÝ DO TÀNG TRỮ PHÁO

Sáng 5-2 (tức 29 Tết), tại quốc lộ 3 thuộc địa phận thôn Đoài, xã Phù Lỗ, một số phần tử xấu đi trên xe ô tô đã ném xuống ven đường một số lượng lớn pháo nổ (loại pháo cối). Nhận được tin, CAH Sóc Sơn đã huy động lực lượng đến từng gia đình vận động nộp số pháo nhặt được, đồng thời điều tra, xác minh làm rõ số đối tượng cố ý tàng trữ pháo. Kết qủa thu được 150kg pháo nổ, lập hồ sơ xử lý 2 đối tượng cố ý không nộp pháo là Nguyễn Phương Nam và Nguyễn Văn Dũng, đều ở thôn Đoài, xã Phù Lỗ.■

QUÊN MÌNH...

(Tiếp theo trang 1)

giữ vũ khí tang vật.

Hành động dũng cảm của đồng chí Tạo đã kịp thời ngăn chặn vụ giết người của một tên côn đồ gian ác trong ngày đầu năm mới, được lãnh đạo Công an tỉnh Quảng Nam, thị ủy, UBND thị xã Tam Kỳ và quần chúng nhân dân khen ngợi, nêu thêm gương sáng về tinh thần tận tụy phục vụ nhân dân, kiên quyết với kẻ giết người. Đại diện các cấp lãnh đạo Đảng, chính quyền và đoàn thể quần chúng đã đến bệnh viện thăm hỏi, tặng qùa, mong anh sớm bình phục để trở về đơn vị tiếp tục công tác cùng đồng chí đồng đội.■

MUÔN MẶT THỊ TRƯỜNG TẾT

TẾT NHIỀU TẾ RẺ...

Với người Việt Nam, số tiền chi cho vài ngày Tết bao giờ cũng là nhiều nhất so với thời gian khác trong năm. Tất cả các cửa hàng, dịch vụ đều mở rộng cửa đón khách. Người bán hàng hy vọng có thể được lời nhiều hơn từ những chiếc hầu bao rủng rỉnh. Vậy nên, thị trường Tết bao giờ cũng sôi động và có nhiều đột biến.



HÀNG ĐIỆN TỬ Ế ĐÀI

Tết là thời điểm tốt nhất để mọi người sắm sửa, tân trang, hiện đại hóa và tiện nghi hóa tổ ấm của mình. Khác hẳn với năm ngoái, gần Tết người tiêu dùng không ùn ùn khiêng về nhà những tivi, catsét, đầu video, tủ lạnh... Tại các cửa hàng bán đồ điện tử cao cấp, hàng hóa bán ra đều giảm, mặc dù lượng khách thăm cửa hàng đông hơn. Khách thường đến và ra đi tay không. Anh Trung, bán hàng điện tử ở phố Hai Bà Trưng, cho biết "Có lẽ người tiêu dùng sợ đắt dịp cận Tết, nên đã sắm từ tháng 9 - tháng 10. Một số người chịu nhịn ra giêng hy vọng hàng giảm giá". Thực tế, đó không phải là lý do chính khiến hàng điện tử cao cấp ế ẩm. Rất nhiều người trong dịp Tết đã tìm đến những sản phẩm điện tử nội địa (hàng bãi) như đầu video, dàn catsét, vì loại hàng này giá rất rẻ, chất lượng lại tốt. Theo các nhà quản lý thị trường, giá hàng điện tử cuối năm không có gì biến động. Đặc biệt, có một mặt hàng điện tử năm nay bán chạy là đầu karaoke. Thực sự, nhu cầu giải trí tại nhà của người dân tăng hơn mọi năm. Dân ngại ra đường, ngoài lý do thời tiết còn do có quá ít các tụ điểm vui chơi ngoài trời ở Thủ đô. Chủ cửa hàng bán đầu karaoke phố Hàng Bài cho biết "Trung bình mỗi ngày giáp Tết cửa hàng xuất ra từ 15 đến 20 chiếc. Năm ngoái, ngày bán được nhiều nhất là 7 cái". Nắm bắt được nhu cầu giải trí karaoke của mọi người, hãng Viettronic tung ra loại đầu LTK giá khá rẻ (580.000 đ) chất lượng âm thanh tốt. Loại đầu karaoke này đã đánh dạt sản phẩm nhãn hiệu Prolin của Nhật, hàng Trung Quốc và sản phẩm khác của các nhà sản xuất nội địa.

Đầu karaoke bán chạy kéo theo các băng đĩa chương trình karaoke cũng bán chạy. Năm nay VAFACO, SAIGON AUDIO... đưa ra nhiều băng đĩa chương trình mới nội dung phong phú, chất lượng hình ảnh đẹp. Băng karaoke hiện nay được chuộng nhất như *Hà Nội mùa vắng cơn mưa, Hà Nội đêm trở gió, Tình yêu quê hương, Biển nhớ, Hương xưa...*

RAU, THỊT SẠCH DÂN CHƯA QUEN DÙNG...

Sáng 30 Tết, tất cả mọi nhà đều xách lồn ra chợ mua thịt. Vậy nên năm nào thực phẩm cũng lên cơn sốt, cơn sốt theo chu kỳ mà ít ai tính được. Giá thực phẩm ngày này thường tự động tăng vọt gấp đôi, gấp ba ngày thường. Năm nay, dường như người tiêu dùng đã chuẩn bị để phòng với cơn sốt giá. Cho nên, ngày 27, 28 Tết sức mua hàng thực phẩm trên thị trường rất mạnh. Giá thịt lợn và thịt gà tăng từng ngày. Không còn là điều bất ngờ, ngày 29 Tết (ngày cuối cùng của năm) tất cả các mặt hàng thực phẩm đồng loạt hạ giá, rẻ hơn ngày thường, bày bán ê hề. Đến trưa 29 giá gà trống thiến bán rong tụt xuống còn 16.000 đ/kg (trước đó 32.000 đ/kg). Giá thịt lợn mông sấn từ 28.000 đ/kg còn 18-20.000 đ/kg. Tại cửa hàng rau sạch D2 Giảng Võ, giá rau quả tăng chút ít, khách đến cũng chỉ lèo tèo. Đặc biệt, tại đây mới có thêm 2 điểm bán thịt sạch (thịt lợn, gà đóng bao ni-lông để lạnh theo tiêu chuẩn vệ sinh của Bộ Y tế). Một nhân viên bán hàng cho biết: "Có rất ít người mua mặc dù giá rẻ hơn thịt thường. Có lẽ do thịt ướp lạnh dân ta không quen dùng. Thực phẩm sạch thôi chưa đủ, với người tiêu dùng Việt Nam còn phải tươi nữa. Bánh cắn và kẹo lo Thái Lan là 2 món chủ đạo trong khay bánh tiếp khách của nhiều gia đình khá giả. Với những người bình dân, họ dùng kẹo nội với mứt hoa quả. Len chân được vào khay bánh mứt kẹo truyền thống là ô-mai các loại, một mặt hàng không lấy gì làm mới mẻ nhưng lại rất đặc sắc ở hương vị.

ĐÀO, QUẤT BẤT NGỜ RẺ...

Cho đến 25 Tết, người chơi đào, quất ít tiền vẫn tỏ ra ngao ngán vì giá quá cao, khó hy vọng có một cành đào, một chậu quất đẹp mà lại rẻ để đón xuân. Nhưng đến ngày 28 giá đào, quất bất ngờ hạ giá. Tại chợ hoa, quất tán rộng 1m, cao 1,3 bán 80.000 đ. Một gốc đào hôm trước rao 120.000 đ đến 28 bán 50.000 đ. Theo dự đoán (qua vội vã, chủ quan) thì quất, đào Nhật Tân, Quảng Bá năm nay sẽ mất mùa do lũ lụt. Nhưng người ta đã quên không tính đến quất từ Hưng Yên ùn ùn kéo về cùng người Hà Nội ăn Tết. Dân trồng quất Nhật Tân, Quảng Bá bất ngờ, lo sợ vì quất Hưng Yên mã không thua kém gì, cũng tán rộng, khoe quả đều, màu tươi mà giá lại mềm hơn. Thêm vào đó, ở rải rác các nhà vườn Cầu Diễn, Từ Liêm đều trồng đào, quất, họ đổ về chợ hoa phần nào làm giảm cơn khát của dân chơi trong dịp Tết. Không phải chính thức, nhưng năm nay chợ hoa truyền thống đã chuyển về vườn hoa Hàng Đậu. Địa điểm mới này rộng rãi, thoải mái và tiện lợi hơn với khách mua người bán và cả người du xuân. Tại chợ cũ Hàng Lược vẫn có người bán những thưa khách, thưa hoa. Chị Xuyến ở Nhật Tân cho biết: Năm nay gia đình chị thất thu nặng vì quất, đào hạ giá, thêm vào đó, lại bỏ tiền mua chỗ bán khá cao (1 chỗ ngồi ở Hàng Lược giá từ 1-2 trăm ngàn đồng trong 5 ngày Tết) mà lại không bán được. Trong khi đó ở vườn hoa Hàng Đậu, người bán hoa cũng lắm phải trả 2000 đ tiền lệ phí chợ, có ngày không ai đi thu. Ngoài quất và đào, số ít người chơi tìm đến với những loại hoa lạ và cây cảnh. Tại chợ hoa, người ta bày bán khá nhiều hoa Thủy tiên. Loại hoa quý tộc này rất kén người chơi, giá cả khó chiều lòng người. Đặc biệt, ở Hà Nội năm nay có loại hoa mới nhập từ Trung Quốc, hoa Đỗ Quyên, khóm nhỏ, sắc đỏ như huyết, giá bán 45 nghìn đồng/chậu, rất ít người biết và dám chơi.■

(HTC & nhóm PVKTXH)

VỀ MỨC THU VIỆN PHÍ MỚI:

THU ĐỦNG CHỨ KHÔNG PHẢI THU ĐỦ

☐ *Từ 30 đến 50% bệnh nhân đến khám và chữa bệnh ở y tế tư nhân*

ANTĐ- Bộ Y tế đã trình với Chính phủ văn bản dự thảo về quy định thu viện phí. Được hỏi về vấn đề "mức thu một phần viện phí hiện nay sẽ được cải tiến bằng cách thu viện phí 100%, có mâu thuẫn gì với việc thực hiện công bằng trong chăm sóc sức khỏe nhân dân nhất là đối với người nghèo?", Bộ trưởng Y tế, Giáo sư Đỗ Nguyên Phương cho biết: " Mức thu mới sẽ được tính theo phương châm là thu đúng chứ không phải thu đủ, chưa thể đưa toàn bộ chi phí vao viện phỉ (tức viện phí không bao gồm khấu hao tài sản, lương cán bộ y tế)".

Theo Giáo sư Phương, mọi người đều phải trả viện phí theo quy định chung như nhau, nhưng phương thức thanh toán khác nhau. Nguyên tắc của mức thu viện phí mới phải căn cứ đánh giá theo phác đồ điều trị phù hợp với trình độ chuyên môn từng vùng. Đối tượng đóng BHYT viện phí do cơ quan BHYT chi trả. Đối tượng người nghèo, gia đình chính sách, sẽ được tiếp tục miễn giảm bằng các qũy xóa đói giảm nghèo và các chương trình khác.

Được biết, ở nước ta, tỷ lệ người dân ôm đau tự mua thuốc chữa bệnh còn cao (có nơi trên 60%). Và chính Bộ trưởng Bộ Y tế cũng nói, bệnh nhân đến khám và chữa bệnh ở y tế tư nhân đang dao động trong con số từ 30% đến 50%, trong khi đó hiệu suất sử dụng các trạm y tế xã còn qua thấp.■

CQD

BẮT 6 ĐỐI TƯỢNG ĐUA XE MÁY TRÁI PHÉP

Sáng ngày 7-2-1997 (mồng một Tết Đinh Sửu) lực lượng chống đua xe của Cục CSGT đã phối hợp CAHN phát hiện, ngăn chặn kịp thời 2 vụ, 17 đối tượng tổ chức đua xe máy tại phố Bà Triệu quận Hoàn Kiếm. Đã bắt 6 đối tượng, tạm giữ 5 xe máy để lập hồ sơ xử lý gồm: Trần Quốc Trung, 20 tuổi ở phố Mai Hắc Đế; Nguyễn Quốc Cường, 17 tuổi ở Hàng Chuối, Lưu Quốc Bảo, 16 tuổi ở Ngô Thì Nhậm; Dương Bảo Linh, 19 tuổi ở Ngõ Huyện (Hoàn Kiếm); Nguyễn Sĩ Khoa, 18 tuổi ở Đại Kim, Thanh Trì và Hoàng Chí Vinh, 19 tuổi ở Ngõ Huyện, Hoàn Kiếm.

TÁ LẢ VỈA HÈ

Một vài nơi trên vỉa hè, bên các quán nước trà, cổng các công sở, bệnh viện, trường học, bãi đất trống trong vườn hoa, công viên, thậm chí trong các ban làm việc ở 1 số cơ quan người ta vẫn thấy nạn đánh bạc (chơi tá lả). Trên thực tế nạn đánh tá lả ăn tiền là "phương thức hoạt động" của những người có máu mê cờ bạc đỏ đen. Tệ đánh bạc, nhất là đánh bạc ở vỉa hè, ở công sở đã được ngăn chặn triệt để sau khi có NĐ 87/CP nhưng thời gian đầu xuân lại "nở rộ" và dường như công khai lộ liễu hơn. Không những ở các phố nhỏ người ngồi ở vỉa hè đánh tá lả mà ngay cả các phố trung tâm như Lê Thái Tổ, Hàng Đào, Bà Triệu, Trần Thi...

Điều đáng nói là nhiều hội chơi tá lả ăn tiền đã không còn hay biết mình đang ngồi chơi ở đâu? Cứ tự nhiên văng tục, chửi bậy đôi lúc còn đánh nhau sứt đầu mẻ trán vì trò "ăn gian" gây mất trật tự nơi công cộng. Những người chơi "tá lả" ở đây già có, trẻ có, trí thức có, công nhân có, bụi đời có...

Hy vọng nạn tá lả vỉa hè sẽ bị dẹp bỏ để trật tự công cộng được lập lại và mỗi khi dạo phố người ta không còn nhìn thấy những người ngồi chơi tá lả sát phạt nhau với hình ảnh không đẹp mắt.

NGUYỄN THÁI THĂNG LONG

THỦ ĐÔ ĐÓN XUÂN TƯNG BỪNG PHẤN KHỞI TRONG AN TOÀN TRẬT TỰ

(Tiếp theo trang 1)

Đêm 30 Tết, chúng tôi có mặt tại khu vực trung tâm Hồ Hoàn Kiếm. Trong cái rét đậm nhưng ấm áp tình người, người dân Hà Nội đổ ra đường đón giao thừa rất đông và vui. Không còn tiếng pháo nổ, không có tiếng gầm rú ga xe máy của những cuộc đua xe. Phút giao thừa thật thiêng liêng trong tiếng trống xuân rộn rang. Niềm vui đến với mọi nhà và Tết đến với mọi người. Hà Nội đón mừng năm mới tự tin bằng những thành tựu kinh tế - xã hội đã gặt hái được, với những nỗ lực phấn đấu của mọi tầng lớp nhân dân Thủ đô vì sự nghiệp công nghiệp hóa, hiện đại hóa đất nước, cùng sự đóng góp không nhỏ của lực lượng bảo vệ an ninh trật tự Thủ đô. Có lẽ phải đến ngày 27,28 tháng chạp, Tết mới thật sự đến với người dân Hà Nội - họ tất bật, tấp nập đi mua sắm. Nhưng đối với lực lượng CATP, công việc bảo vệ Tết được triển khai sớm hơn 2 tháng trước Tết. Hàng loạt kế hoạch, mệnh lệnh của Giám đốc CATP được ban hành nhằm chỉ đạo các đơn vị tăng cường công tác nắm tình hình, chủ động phát hiện và có đối sách kịp thời với mọi âm mưu và hoạt động phá hoại của các thế lực thù địch. Bảo vệ tuyệt đối an toàn các hoạt động thăm hỏi, chúc Tết của các đồng chí lãnh đạo Đảng, Nhà nước và thành phố. Đôn đốc kiểm tra công tác bảo vệ an toàn, nhất là phòng chống cháy nổ ở các CQXN, trường học, bệnh viện. Tổ chức phòng ngừa và trấn áp mạnh mẽ bọn tội phạm kinh tế, hình sự. Tiến hành các biện pháp cơ bản ở cơ sở, tăng cường công tác quản lý đối tượng, đặc biệt là số đối tượng có khả năng gây án. Bắt đối tượng truy nã... và thực hiện nghiêm Chỉ thị 406/TTg về cấm sản xuất, buôn bán, tàng trữ và đốt các loại pháo... Trong những ngày Tết, phóng viên báo An ninh Thủ đô đã cùng đi với các đồng chí lãnh đạo CATP kiểm tra công tác bảo vệ Tết tại các đơn vị, địa bàn trọng điểm. 100% cán bộ, chiến sĩ CA Thủ đô ứng trực làm nhiệm vụ tuần tra, kiểm soát, giữ gìn ANTT, đảm bảo mạch máu giao thông. "Thức cho dân ngủ ngon, gác cho dân vui chơi", trong buốt giá, phải đối mặt với những âm mưu phá hoại của kẻ thù, những hoạt động phạm tội của bọn lưu manh côn đồ, toàn lực lượng CA Thủ đô bằng ý chí, với quyết tâm cao nhất đảm bảo tuyệt đối an toàn cho nhân dân đón Tết Đinh Sửu. Kết quả thật đáng mừng, số vụ phạm pháp hình sự giảm so với Tết Bính Tý, không xảy các vụ án nghiêm trọng. 13 vụ, 15 đối tượng phạm tội hình sự được điều tra, khám phá. 4 đối tượng có lệnh truy nã bị bắt vào trại giam. 510 cây pháo, 45 vỉ pháo hoa, 126 bánh pháo và 22 kg pháo được phát hiện, thu giữ và tiêu hủy. Trật tự đường phố được duy trì, trật tự an toàn giao thông được đảm bảo, không để ách tắc, ùn ứ, không để xảy ra tệ đua xe. Số vụ tai nạn giao thông giảm so với Tết trước 5 vụ, song vẫn làm 4 người chết, 42 người bị thương. 2 vụ cháy nhỏ do thắp hương và chập điện được dập tắt kịp thời... Không chỉ cho những ngày Tết bình yên, mà cho cả những ngày, những tháng tiếp nối bình yên, cho cả thành phố bình yên thật không đơn giản, mà là một kỳ công, là kết quả của ý chí tiến công tội phạm liên tục - của việc củng cố lực lượng cấp cơ sở và đề ra các đối sách hợp lý với tình hình thực tế từ nhiều tháng trước đó - Đây cũng là kết quả của công tác chỉ đạo, chỉ huy sắc sảo, kiên quyết liên tục, gắn liền với động viên quan tâm đến CBCS của lãnh đạo công an các cấp. Cho nên đã nâng cao tinh thần trách nhiệm, khả năng chủ động trước tình hình cho cán bộ chiến sĩ, phối hợp chặt chẽ với lực lượng bảo vệ dân phố, dân phòng, sự giúp đỡ nhiệt tình của nhân dân trong niềm tin yêu và cảm phục.



Chiến sĩ công an luôn có mặt đảm bảo ANTT

Tưng bừng, phấn khởi, Hà Nội đang bước vào năm mới đầy sôi động với những vận hội mới và thách thức mới. Tin tưởng và quyết tâm, xin chúc Hà Nội thành công với những ngày bình yên nối tiếp.■

HOÀNG TRÂM

PHÁC THẢO CHÂN DUNG

MỘT CÁN BỘ CẢNH SÁT

Ông Nguyễn Văn Long bất ngờ đi qua phòng hỏi cung. Lúc đó tôi đang làm thư ký cho đại úy Sơn. Đại úy đang hỏi cung thằng Ốt tô Smit, tù binh giặc lái Mỹ. Thằng giặc to lớn vạm vỡ có giọng điệu lầm rạ vẻ trí thức đểu: "Xin thưa, tôi có 2 bằng cử nhân, biết 4 ngoại ngữ: Nga xô - Trung hoa, Pháp và Việt Nam. Tôi chỉ được phép trả lời ông 4 điều: họ tên, quê quán, cấp bậc, đơn vị, đúng theo Hiệp định quốc tế Lahay quy định. Còn những điều khác các ông muốn biết - Hắn nhếch mép cười - Xin cứ hỏi Tổng thống tôi ở Oasinhtơn..."

Ông Long dừng lắng nghe rồi lúc lắc đầu định bước khỏi phòng. Chợt ông sững lại khi thằng Mỹ phun ra một câu xấc xược đến Bác Hồ. Những ngón tay ông đã đặt lên nắm cửa và đã xoay nửa vòng chợt giật lui. Cứ như trong một thao tác buổi tập võ thuật vậy. Nắm tay ấy gọi gọn với một tốc độ nhanh khủng khiếp và bay vù trúng mồm thằng Mỹ. Thân hình hơn một tạ của hắn lật nhào xuống nền đá. Tiếng ông Long rít lên như nứt toác cả vách tường: Đồ chó thối! Mày muốn nói chi thì nói nhưng đừng có mà động tới một sợi tóc Hồ Chí Minh của tao! Đừng động tới Hồ Chí Minh của tao!..



Đồng chí Nguyễn Văn Long (thứ ba từ trái sang) cùng đồng đội cũ trong buổi gặp thân mật

Một thời gian về sau, kể cả lúc O.Smit thôi làm điệu bộ và đã cảm nhận được tấm lòng nhân ái chân thành của cảnh sát Việt Nam, anh ta vẫn xin phép hỏi đại úy Sơn một câu: Thưa đại úy, làm sao mà cảnh sát các anh lại có sự tôn sùng một vị đứng đầu nội các vậy nhỉ?. Đại úy bật cười vui vẻ: "Bác Hồ chúng tôi là người đứng đầu Chính phủ nhưng trước hết, và trên hết, là người đứng đầu cả một dân tộc. Cái khác nhau giữa Bác Hồ chúng tôi với tổng thống các anh là ở chỗ đó. Nếu hôm đó sếp Long của tôi không tặng ông quả đấm vào mồm thì tôi cũng làm như vậy". Hơn 30 năm rồi, tôi vẫn có thể vẽ lại gương mặt ông: tóc rậm rẽ đôi, cặp mắt chói rực, miệng rộng... Sao lúc đó ngó ông như tướng cọp beo. Nhưng cọp beo ở đâu đâu chứ đối với dân với lính thì chuyện khác. Tôi là người được vinh dự gần gũi và cũng hay được ông mắng mỏ nhất.

- Thằng, đang làm việc không được uống rượu!

- Thằng, tiếp dân không được to tiếng! Mi không biết thưa gửi chi hử...?

Một chiều trên đường đi làm về, tôi đứng xem hai đồng chí cảnh sát trật tự đang hùng hổ bắt một bà bán rau. Gánh rau quả bị vất lổng chổng lên thùng xe ba bánh.

Vừa lúc đó ông Long xuất hiện. Ông hay tự lái chiếc Von-ga xanh cũ kỹ. Một tay cầm vô lăng, tay kia vẫy vẫy điếu thuốc lá ra ngoài nom rất tài tử. Xe phanh kít.

-Chi rứa?

- Báo cáo đồng chí giám đốc - một cảnh sát đập gót - bà này buôn bán linh tinh vỉa hè.

- Linh tinh là chi?

- Dạ thưa... rau... và su hào.

Giọng ông từ tốn: Thôi để cho bà cụ đi. Nên nhắc nhở cụ thôi. À mà này, lần sau đồng chí không được vất đổ rau dưa của dân như rứa nghe!

Một lần ông chứng kiến một cảnh sát phóng ầu mô tô làm đổ thùng bánh bao nhà dân. Ông hét bắt giam chàng cảnh sát. Hôm sau khi biết lệnh mình được thi hành một cách chu đáo, ông lại hét lên: "Trời đất ơi! Tao bảo bắt giam là giam thật a? Thôi thả nó ra ngay! Giam nó thì nó lấy cái chi mà nuôi vợ con".

... Mới gần đây, khi tôi đang đứng ngẩn ngơ trước Trúc viên quán, nhác thấy ông Long từ xa. Hơn 30 năm rồi mà bước chân ông vẫn chững chạc mau lẹ. - Ôi chú Long!

- Thằng hí?

- Chắc chú vừa ở Sài Gòn ra. Mà sao đi bộ thế?

- Xe hoài! Lấy bộ thay xe như Cốc Đại Phong mà mày! Nè, đi với tao tới thăm thằng Hà Văn Lầu đi.

Đại sứ Hà Văn Lầu thì cả nước Việt Nam và có lẽ cả thế giới đều biết. Nhưng với Nguyễn Văn Long thì vẫn cứ "thằng Lầu". Ông Lầu cũng là bạn chiến đấu của ba tôi hồi xưa. Tôi nói chú vô thăm lại nhà con một chút. Chú vô liền. Ông cười khoái chí khi xem băng hình về vua hề Sác-lô. Tiếng cười Nguyễn Văn Long ngon lành sảng khoái và có phần ngô nghê như trẻ thơ. Ông nói cạu và ứa nước mắt khi xem chương trình ti vi có đoạn bức tượng Dzéc Zinski bị bọn vô lại kéo đổ. Mắt ông long lên như cọp beo:

" Dzéc Zinski sẽ không bao giờ đổ đâu. Lênin không đổ đâu! Mi có tin rứa không à Thằng?

Tôi cúi đầu đáp với tất cả tấm lòng mình: "Dạ thưa, con tin".

...Đã có một thời người ta công kích cái gọi là "nhạc vàng". Ông nằm phơi nắng trên bãi Đồ Sơn, lim dim mắt và nghêu ngao một đoạn ca khúc cũ xưa. Bài "Sơn nữ ca". Tôi trêu ông:

- A! Sếp cảnh sát lại hát nhạc vàng heng!

Ông chửi thề một cậu rồi nói:

- Nè, cái bài ni hắn làm hay thiệt... Còn vàng đỏ tím xanh hay đen ngòm thì kệ nó chớ! Tao thích là tao cứ hát.

Rồi ông bật cười hê hê:

- Hay thì hay thiệt. Nhưng thằng cha Trần Hoàn ni hắn nói dóc tổ. Sơn nữ tức thì là đơn bà miền rừng núi, vật và đen đủi! Tao với ba mi hồi ở chiến khu còn lạ chi. Rứa mà hắn bắt người ta phải rên lên: Sơn nữ ơi đời ta như cánh chim chiều...thì giỏi thiệt!

Đang ngồi phơi nắng Đồ Sơn chưa đầy một hôm đột nhiên ông lao vèo lên Sơn Tây tìm hiểu vụ không quân Mỹ ngụy tập kích trại tù binh. Ngoài mấy giờ ngủ ít ỏi, thời gian với ông là công việc. Hình như không có chủ nhật. Về đêm khuya tôi hay mò sang ông đọc sách. Căn nhà 2 tầng liền sát Sở công an có cửa ngách đi riêng. Ông cũng thường thức khuya đọc tài liệu tin tức nghiệp vụ. Có những cú điện thoại đột xuất. Ông trả lời khúc chiết, đưa ra hướng dẫn cụ thể, vặn hỏi những câu hóc búa. Những lúc đó Nguyễn Văn Long trước mặt tôi đúng là một "cao già" cảnh sát đáng sợ. Tôi lên ra ga Hàng cỏ gần đó mua ly cà phê sữa cho ông. Ông hít hít mũi cà phê và kêu lên như một cậu bé con:

- Thơm qúa hà! Mi uống với chú nghe!

- Con uống rồi.

- Mi xài sang rứa! Đã lâu rồi tao mới được uống ly cà phê

- Chú uống cho nóng mà đi nghỉ, không đau đó.

- Mi khinh tao là sợm già rồi hỉ? Tổ cha mi! Tao là thằng trời đánh trật búa. Có giỏi sớm mai thử sức với tao dưới vườn.

Sớm mai hai thầy trò quần nhau một trận hắn hoi. Tôi bị ông cho đo ván ê ẩm bằng cú đánh "vắt qua vai", một chiêu ngoan mục tôi rất mê nhưng vì lười tập luyện... Ông luôn nhắc tôi bớt uống rượu và không được gây gổ đánh nhau. "Con ạ, *võ là đạo, là tâm*. Cũng như cảnh sát của ta rứa. *Cảnh sát không phải để ăn hiếp dọa nạt dân*. Con thì có tướng "Long hành hổ bộ" đó, nhưng *phải học cho được chữ "Nhẫn". Học nhu khó hơn cương* nhiều con ạ. Phật từng dạy: *thắng muôn vạn người không bằng tự thắng mình*". Tự dưng ông sôi nổi bật ra một lời mà cho đến tận bây giờ đối với tôi thật là vàng rong: *"Muốn làm cảnh sát trước hết phải là một nhà thơ. Võ sư Lý Tiểu Long cũng là một nhà thơ. Những đường quyền cước của ông ta hào hùng qúa! Đẹp qua! như những bài thơ của Lý Thái Bạch vậy"*.

Vậy thì, với tôi Nguyễn Văn Long là một nhà thơ, một nhà thơ có phần dữ dằn. Với nhà thơ này thì tình đồng chí là thiêng liêng và xuyên suốt tất cả không câu nệ cấp bậc địa vị.

TRẦN CHÍ THẮNG

DIỄN ĐÀN

Vai trò gương mẫu của cán bộ, đảng viên trong cuộc đấu tranh chống tham nhũng

TRONG bài phát biểu bế mạc Hội nghị lần thứ hai ban Chấp hành Trung ương Đảng (khóa VIII), phần nói về cuộc đấu tranh chống tham nhũng, đồng chí Tổng bí thư Đỗ Mười nhấn mạnh vai trò, tác dụng gương mẫu của các đồng chí ủy viên Trung ương Đảng và cán bộ lãnh đạo Đảng các cấp, xác định đó là yếu tố rất quan trọng để cuộc đấu tranh giành thắng lợi.

Tất nhiên, ở mọi lĩnh vực công tác, học tập, sinh hoạt... đảng viên, trước hết là cán bộ lãnh đạo, cấp ủy viên phải nêu cao vai trò gương mẫu theo phương châm "đảng viên đi trước, làng nước theo sau" như Chủ tịch Hồ Chí minh từng dạy bảo. Song, với cuộc đấu tranh chống tham nhũng, phương châm trên càng có tầm quan trọng đặc biệt, có ý nghĩa quyết định, bởi một lý do rất đơn giản: Nếu cán bộ lãnh đạo Đảng không ra tay phất cờ, hơn nữa làm đầu tàu, tạo chỗ dựa cho các hành vi tham nhũng, thì dù ban hành bao nhiêu nghị quyết, chỉ thị, pháp lệnh, điều luật đúng đắn cũng chẳng thu được kết qủa đáng kể. Thực tế nói lên kết luận này: Những chỉ thị, nghị quyết, luật lệ và tổ chức chỉ đạo chống tham nhũng thời gian qua tuy chưa thật đầy đủ, song nếu thực hiện được về cơ bản những văn kiện ấy thì tình hình không đến nỗi trầm trọng như ngày nay. Nguyên nhân rất quan trọng: Do cán bộ, đảng viên chưa phát huy vai trò gương mẫu.

Bởi vậy, đồng chí Tổng bí thư phải nhấn mạnh yếu tố mang tính nguyên lý và rất thời sự ấy.

Theo chúng tôi nghĩ: Vai trò gương mẫu của cán bộ, đảng viên thể hiện chủ yếu ở mấy điểm.

- Không tham nhũng với bất cứ hình thức nào, cụ thể là không hưởng thụ qúa, sai quy định của Đảng và Nhà nước.

- Đấu tranh chống tham nhũng một cách kiên trì, quyết liệt trên cương vị công tác, nhất là các cán bộ lãnh đạo chủ chốt; cán bộ, đảng viên ngành nội chính.

- Giáo dục cán bộ cấp dưới, đảng viên cũng như vận động quần chúng tham gia đấu tranh chống tham nhũng.

Trong mấy yếu tố trên, yếu tố đảng viên, trước hết lớp đảng viên có chức quyền gương mẫu giữ gìn đạo đức, phẩm chất, chấp hành pháp luật nghiêm minh về mặt chống tham nhũng là điểm xuất phát. Bởi nếu có tâm hồn, đạo đức trong sáng thì "danh chính, ngôn thuận". Ngược lại, chỉ cần sai phạm một chút ở mặt này, ắt "sợ "há miệng mắc quai", "ngại rút dây động rừng". Điều có thể và cần phải xác định: Hầu như không có một hành vi, hiện tượng tiêu cực nào trong tổ chức Đảng hoặc đơn vị công tác mà đảng ủy, thủ trưởng không biết. Song biết rồi để đấy bởi sợ liên lụy đến trách nhiệm, sợ ảnh hưởng đến quyền lợi cá nhân. Thậm chí, không ít trường hợp bao che hành vi tham nhũng khi đã bị cơ quan pháp luật, thanh tra, nhân dân và phương tiện thông tin đại chúng phát hiện. Và ở những nơi đó, dù có người nào dũng cảm đấu tranh chống tham nhũng thì cũng "đơn thương, độc mã", bị trù ùm, vùi dập.

Một điều kiện để giữ vững đạo đức liêm khiết, thực tiễn cho thấy đảng viên phải rất sáng suốt, tỉnh táo, có nghị lực, có bản lĩnh. Một số cán bộ, bản chất rất tốt, song lại thiếu cảnh giác với âm mưu, thủ đoạn phỉnh phờ, mua chuộc, lôi kéo rất tinh vi, xảo quyệt, kể cả tác động đến gia đình cán bộ, làm cho họ "vào tròng" lúc nào không biết. Đến khi nhìn lại, hối hận thì đã muộn, nên "trót đâm lao phải theo lao". Do đó, bên cạnh trách nhiệm cá nhân, tổ chức Đảng phải ra sức bảo vệ cán bộ lãnh đạo bằng việc thường xuyên, kiểm tra, góp ý kiến và ngăn ngừa không để các biểu hiện tiêu cực xâm nhập vào đội ngũ. Làm việc này trong tình hình hiện nay qủa không dễ nếu cấp trên không ủng hộ, nếu bản thân đảng viên không nêu cao khí phách bảo vệ Đảng, bảo vệ pháp luật, bảo vệ đồng chí với tình đồng chí.■

NGUYỄN CHÍ TÌNH

CHIẾN CÔNG ĐẦU XUÂN MỚI

BẮT GỌN TÊN CƯỚP CÓ VŨ KHÍ



Đại úy Nguyễn Bá Chiến dũng cảm bắt đối tượng cướp TSCD

TRONG những ngày giáp Tết Nguyên đán Đinh Sửu, số vụ cướp giật xảy trên địa bàn thành phố có chiều hướng gia tăng. Bọn tội phạm thường dùng xe máy phân khối lớn, lợi dụng sơ hở của bà con đi sắm tết để cướp dây chuyền, túi xách và các tài sản có giá trị. Nhằm ngăn chặn hoạt động phạm tội của bọn tội phạm, lực lượng cảnh sát hình sự (phòng cảnh sát hình sự - CATP) triển khai các kế hoạch chống cướp, cướp giật trên các địa bàn, đảm bảo an toàn cho bà con nhân dân đón Tết.

Từ đầu tháng 1-1997, nhóm trinh sát địa bàn (thuộc đội 5 - phòng CSHS) nhận được nguồn tin có một đối tượng lưu manh nguy hiểm đang chuẩn bị vũ khí để gây án trong dịp Tết. Đại úy Nguyễn Bá Chiến được giao nhiệm vụ cùng 3 trinh sát khác khẩn trương xác minh, làm rõ nguồn tin trên để có đối sách kịp thời trước khi tên tội phạm gây án.

Sau một thời gian ngắn, đại úy Chiến và các đồng sự của mình đã thu thập được khá nhiều tài liệu quan trọng chung quanh đối tượng nguy hiểm kể trên. Đó là Dương Thanh Tùng, sinh năm 1973 ở phố Lò Đúc. Tùng đã có 3 tiền án, một tiền sự về tội trộm cắp tài sản công dân. Y mới mãn hạn tù tháng 6-1996. Bố đẻ của Tùng hiện đang lẩn trốn vì có lệnh truy nã đặc biệt.

Từ khi mãn hạn tù, Tùng không trở về nhà mà thuê trọ ở một nơi khác để dễ bề tiếp tục hoạt động phạm tội. Theo nguồn tin trinh sát mới nhất, Tùng mới "kiếm" được một khẩu súng Col với khá nhiều đạn. Y dự tính sẽ làm một "qủa" lớn dịp giáp Tết rồi bỏ trốn khỏi thành phố.

Với những tài liệu có được, các trinh sát nhanh chóng truy tìm tung tích và nơi tá túc của Tùng để theo dõi chặt các hoạt động của y. Ngày 23-1-1997, đại úy Nguyễn Bá Chiến phát hiện Tùng thường lảng vảng ở gần cửa tiệm vàng số 77 phố Lê Văn Hưu. Một số người ở gần tiệm vàng nhận thấy dấu hiệu khác thường của gã lưu manh khi đi ngang qua đây cũng kịp thời báo cho cơ quan công an biết và đối phó. Nhận định, tên Tùng có thể sẽ gây án tại tiệm vàng, đại úy Chiến và các trinh sát quyết định hóa trang phục kích ở các điểm "trọng yếu" có thể dẫn đến tiệm vàng và từ tiệm vàng đi ra.

Đúng lúc các trinh sát triển khai kế hoạch phục kích, bỗng nhiên tên tội phạm "biến mất" không để lại dấu vết. Ba ngày liền kiên trì phục kích, các trinh sát vẫn không thấy bóng dáng của hắn xuất hiện.

Cho đến 18 giờ chiều 26-1-1997, cũng giống như lúc "biến mất", tên Tùng đột ngột xuất hiện tại ngã tư phố Lê Văn Hưu - Ngô Thì Nhậm. Đây là vị trí thường ngày chị Nguyễn Thị Nga chủ tiệm vàng vẫn đi qua để cất tài sản của tiệm về phố Hàm Long.

Đúng như dự đoán của các trinh sát, 18 giờ 30 phút chị Nga cho vàng tiền vào chiếc ba lô để về nhà. Chọn đúng lúc chiếc xe máy chở chị Nga giảm tốc độ khi đi qua ngã tư, từ một chỗ khuất sau gốc cây, tên Tùng xông ra, một tay giật chiếc ba lô, tay kia rút súng gí vào hai người trên xe: "Đưa túi đây nếu không tao bắn chết cả 2".

Chị Nga và người thanh niên cầm tay lái hoảng hồn chưa biết xử trí ra sao thì từ điểm phục kích gần đó, đại úy Nguyễn Bá Chiến đã tăng ga cho chiếc xe máy của mình lao thẳng vào tên cướp. Sau chút loạng choạng, tên cướp quay mũi súng chĩa thẳng vào đại úy Chiến định bóp cò. Phản xạ nghề nghiệp rất nhanh, đại úy Chiến đẩy đổ chiếc xe máy và tung chân đá mạnh vào cổ tay tên cướp. Cú đòn chính xác làm văng khẩu súng của tên cướp lên vỉa hè. Không để hắn kịp trở tay, đại úy Chiến liên tiếp ra đòn cho đến khi tên tội phạm gục xuống. Đến lúc này bà con chung quanh và hai người bị cướp mới bừng tỉnh, xúm lại hỗ trợ đại úy Chiến đưa tên cướp về cơ quan công an.

Ngay tại chỗ, đại úy Chiến đã thu được khẩu súng Col 45 của tên Tùng với 20 viên đạn.

Đây là chiến công lớn đầu năm của đại úy Chiến và các đồng sự và cũng là một trong 7 chuyên án lớn do anh trực tiếp chỉ đạo và tham gia phá án thời gian qua. Gương dũng cảm, mưu trí, kiên quyết tấn công tội phạm, bảo vệ an toàn tính mạng, tài sản của nhân dân của đại úy Nguyễn Bá Chiến đã được tuyên truyền nhân rộng trong toàn lực lượng công an Thủ đô.■

QUANG CƯỜNG



TOÀN CẢNH THẾ GIỚI NĂM 1997 VỀ NHỮNG SỰ KIỆN LỚN

Với những nhân tố đa hình, thế giới tiếp tục chuyển động và sẽ xuất hiện những xu hướng, những thay đổi lớn về chính trị và kinh tế. Dưới đây là vài nét phác thảo.

Ở châu Á, có thể coi vấn đề chuyển giao Hồng Kông cho Trung Quốc là nổi bật hơn cả. Trung Quốc sẽ tiếp tục dành cho Hồng Kông quyền tự trị về kinh tế. Bắc Kinh sẽ chưa can thiệp vào thị trường và hệ thống tài chính sôi động của xứ này. Nói chung, sự kiện chuyển giao là một cái mốc quan trọng mang ý nghĩa chính trị và lợi ích kinh tế đối với Trung Quốc vào tháng 7 tới đây.

Tình hình Bosnia trong năm nay vẫn khiến người châu Âu phải đau đầu. Các vụ đụng độ có thể sẽ dâng cao khi hành lang giới tuyến Berko được định đoạt vào khoảng tháng 3. Quan hệ căng thẳng giữa người Hồi giáo Bosnia và người Serbia sẽ còn tiếp tục. Tuy vậy, chừng nào lực lượng gìn giữ hòa bình phương Tây còn có mặt ở Bosnia thì chừng đó các xung đột, đụng độ ở đây không thể leo thang thành một cuộc chiến tranh.

Trong khi đó, lục địa đen vẫn còn lấp lửng ở tình trạng mất ổn định. Tiến trình hòa bình ở Angôla bị đe dọa. Burundi có thể sẽ lại bùng lên ngọn lửa xung đột. Uganda phục hồi kinh tế rất chậm. Daia và vùng Hồ Lớn sẽ làm ảnh hưởng, liên lụy tới cả Trung Phi. Chắc chắn châu Phi sẽ gây nhiều bận tâm.

Đó là phác thảo 3 nét lớn về chính trị. Chuyển sang lĩnh vực kinh tế với 3 nét lớn đáng chú ý: lãi suất ngắn hạn và các chỉ số tài chính chủ chốt của G7 ít thay đổi, kinh tế Nhật Bản tăng trưởng, giá dầu thô sẽ biến động không nhiều. Theo các chuyên gia, khí hậu lạnh bất thường trên thế giới vừa qua (đặc biệt ở Bắc Mỹ và châu Âu) khiến cho giá dầu thô được đẩy lên mức cao nhất trong vòng 6 năm qua. Song, nhìn chung, cả năm 1997, khí hậu ở Bắc bán cầu sẽ trở lại bình thường. Nhân loại trông mong sự an bình cho chính mình.

C.Q.D

THỜI SỰ - AN NINH

COLOMBIA: KHỦNG BỐ TRONG NHÀ CHỨA



Bắt giữ kẻ tình nghi

Theo tin cảnh sát Colombia, 2 giờ sáng ngày 11-1-1997, một hiệu mát-xa ở thành phố Cali (Colombia) đã bị 5 tay súng bịt mặt xông vào xả súng bắn chết 7 người.

Người phát ngôn của cảnh sát Colombia cho biết vụ việc này có dính líu đến một đường dây buôn bán phụ nữ đã bị nghi ngờ từ lâu. Cũng theo lời ông này, hiệu mát-xa thực chất là một nhà chứa vì "chẳng có ai lại đến xoa bóp vào đầu giờ sáng cả!".

Trong khi khách làng chơi và các cô gái đang uống rượu thì 5 tên khủng bố đã bắn chết người bảo vệ và xông vào trong xả súng bắn chết 2 cô gái và 4 vị khách, đồng thời làm 4 người đi đường bị thương. Vụ án gây chấn động toàn Colombia. Đài truyền hình quốc gia đã truyền đi hình ảnh và tin tức của vụ án. Cảnh sát đã tạm giữ 2 kẻ tình nghi và nội vụ đang được làm sáng tỏ.

HỮU QUANG
(Theo HK Standard 1-1997)

MỸ: XE CHỞ TIỀN ĐỔ TRÊN ĐƯỜNG CAO TỐC

•500.000 USD bị mất trắng
•Số tiền thu lại được chưa tới... 20 USD

Mới đây, một xe chở tiền mang 4 triệu USD đã bị đổ trên đường cao tốc Miami, một bên thành xe bị vỡ tung và hàng bó tiền giấy, tiền kim loại đã rơi ra đường. Những cư dân sống gần đó đã không bỏ lỡ cơ hội nhặt tiền. Họ cho rằng đó chính là lộc do Chúa trời ban cho họ.

Sau khi sự việc xảy ra, ước tính khoảng 500.000 USD bị mất. Cảnh sát đã đưa ra một "thời gian đặc xá" 48 giờ đồng hồ kể từ ngày 9-1 để mọi người trả lại tiền và không bị truy tố. Song, "thời gian đặc xá" đã trôi qua mà số tiền thu được chỉ vẹn vẹn có 15,4 USD(!). Theo cảnh sát có 2 người tới nộp tiền. Đó là một phụ nữ muốn nêu gương tốt cho các con nên đã trả lại 6,9 USD. 8,5 USD còn lại do một học sinh giao nộp qua thầy giáo.

Một tờ báo ở Miami đã thăm dò ý kiến mọi người: "Nếu xe chở tiền rơi 10.000 USD, bạn sẽ làm gì?". Kết qủa 517 người nói sẽ trả lại, 446 người khác tuyên bố giữ tiền. Cảnh sát đã bắt 2 người phụ nữ vì bị tình nghi là đã sử dụng tiền nhặt được sau "thời gian đặc xá".

Qủa thật, nước Mỹ rất lắm rắc rối!

HOÀNG KHÔI

CHUYỆN VUI

CON MẮT TINH ĐỜI



Một vị ẩn sĩ, quanh năm sống trong một túp lều cỏ bên một ốc đảo xanh rờn, nổi tiếng vì có tài xét xử mọi việc rắc rối đều sáng tỏ và công minh. Danh tiếng của ông đã lan rộng khắp các miền đất nước. Ai có việc gì oan khuất đều cố tìm đến ông mong được lời phán xét xứng đáng.

Thuở ấy có một vị đại thần nghe tiếng ông là người cao minh, sáng suốt nên cũng tìm đến để thử tài ông cho biết rõ hơn. Vị đại thần này trả hình thành một nhà buôn, cưỡi con ngựa quý tìm đến ông. Dọc đường chợt vị đại thần gặp một võ sĩ đeo gươm dài bên sườn, đang lặc lè bước đi. Khi nhìn thấy người khách buôn có con ngựa quý, anh ta bèn nài nỉ xin cho cưỡi chung con ngựa vì anh bị sái chân không bước đi được.

Vì thương người nên ông khách buôn trả hình bèn ưng thuận ngay. Khi ngựa đến nơi, vị khách buôn quay lại nói với người võ sĩ: "Đã đến nơi ông cần đến rồi. Xin chúc ông mau lành mạnh..."

Nhưng người võ sĩ vẫn ngồi lặng yên trên mình ngựa, không nói câu gì chỉ trừng mắt nhìn ông khách buôn. Vị này lấy làm lạ, liền hỏi: "Đã đến nơi võ sĩ định tới, vì lý do gì võ sĩ không chịu xuống ngựa?"

Lúc này người võ sĩ mới quát to: "Con ngựa này là của ta, ta đã làm ơn cho nhà người đi nhờ, nay ngươi lại ngang ngược bắt ta xuống ngựa. Thôi đừng để ta nổi nóng, lưỡi gươm của ta không biết nương nhẹ với ai đâu!

-Sao võ sĩ lại nói thế? Chắc võ sĩ còn nhớ lúc người ngồi bên đường kêu đau chân và xin cho tôi cưỡi chung con ngựa đến đây!

- Láo! Sao nhà ngươi dám đặt chuyện như vậy!

Hai người đang cãi vã om sòm, ai cũng tranh con ngựa là của mình. Lúc này đã có đông người xúm đến xem sự cãi vã không rõ ai phải, ai trái. Có người nói:

- Thôi! Hai ông đừng cãi nhau nữa. Hãy đem sự việc này đến nhờ vị cao sĩ phân xử hộ thì biết rõ ngay ai là người ngay, ai là người gian.

Cả vị khách buôn và võ sĩ đành phải nghe theo lời mọi người, đi đến gặp vị cao sĩ xin xét xử phân minh để xem con ngựa thuộc về ai.

Hai người đã đến trước mặt vị cao sĩ. Nhân dân nghe chuyện rắc rối đã xúm đông xúm đỏ để xem vị cao sĩ ấy xử kiện ra sao, nhưng khi hai người đến thì đã thấy trước mặt vị cao sĩ có một người dân chài đang giằng co một thiếu phụ với một nhà thơ. Cả hai người đều cùng nhận thiếu phụ này là vợ mình. Tuy người thiếu phụ đã che kín chàng mạng chỉ để lộ hai con mắt xanh biếc thăm thẳm buồn rầu. Tục lệ ngày xưa của xứ này, thì người thiếu phụ không được phép nói câu gì, mà người ta chỉ thấy đôi mắt trong xanh của nàng ướt đẫm lệ.

Vị cao sĩ lắng nghe nhà thơ trình bày:

- Thưa vị cao sĩ tôn kính! Người thiếu phụ đứng đây là người bạn đời yêu dấu của tôi, sống chung một giường và nếu chết cũng thề chôn chung một huyệt. Đã bao năm nay vợ chồng tôi đầu gối, tay ấp, hai trái tim cũng đập hòa một nhịp...

Người dân chài cũng cúi lạy vị cao sĩ với lời nói cầu khẩn:

- Hỡi vị cao sĩ thần thánh! Nỗi oan của tôi chỉ có người là biết rõ để phán xử cho công bằng. Người thiếu phụ này chính là vợ tôi, đã cùng ăn một mâm, cùng nằm một chiếu, cùng làm bên nhau trong bao nhiêu năm trời vất vả để kiếm sống.

Vị cao sĩ nghe xong, im lặng một lúc rồi phán bảo:

- Giao người thiếu phụ này cho một bà nuôi tạm ở đây trong ít hôm. Còn hai người hôm sau sẽ quay lại đây để nhận lấy vợ của mình.

Vị lái buôn và võ sĩ định đến trình bày chuyện con ngựa để xin được nghe lời phán xét của cao sĩ. Nhưng ông đã khoát tay nói: "Hai ông đến sau một chút, xin để chờ cho hai người này trình bày sự việc ra sao!"

Đó là một anh hàng thịt và anh hàng bán bơ đang khư khư cùng nhau nắm giữ túi tiền vàng. Ai cũng tranh nhau nói túi tiền đó chính là của mình. Anh hàng thịt cởi trần để lộ tấm ngực đầy vết máu giây ra cả chiếc áo khoác ngoài, tay vẫn giữ chặt túi tiền vàng. Còn anh hàng bán bơ thì bằng cả hai tay giữ chặt lấy túi tiền, trên vai vẫn vắt chiếc khăn tay loang lổ các vết bơ mỡ.

Anh hàng thịt nói: "Thưa vị cao sĩ, tôi đến mua bơ của anh này, vừa lấy túi tiền ra trả thì bị anh ta nắm giữ lấy túi tiền và nhất định nói là của anh ta bị tôi cướp mất... May mà tay tôi vẫn còn giữ được túi tiền nếu không thì đành chịu mất không biết nói làm sao được."

Người bán hàng bơ cũng không chịu kém nói: "Thưa vị cao sĩ đáng tôn kính! Anh hàng bán thịt này nói láo. Trời sẽ cắt lưỡi anh ta. Thưa ngài, đúng là anh hàng thịt có đến mua bơ ở cửa hàng tôi. Nhưng khi thấy túi tiền đựng vàng của tôi để trên mặt quầy, thì anh ta đã cướp lấy. Nhưng thưa ngài, may mà tôi đã kịp nắm cả hai tay để giữ lại được...

Nghe xong vị cao sĩ ngẫm nghĩ một lúc rồi phán: "Để túi tiền lại đây. Sáng mai hai người sẽ quay lại để nhận được túi tiền của mình".

Bây giờ mới đến lượt vị khách buôn và nhà võ sĩ cùng trình bày lẽ phải của mình là chủ con ngựa và cho người kia cưỡi nhờ một quãng đường. Vị cao sĩ cũng lắng nghe rõ mọi chuyện rồi nói: "Hai ông để con ngựa lại đây, mai tôi sẽ phân xử tiếp".

(Còn nữa)
TUẤN LÊ dịch

NHÂN KỶ NIỆM CHIẾN THẮNG ĐỐNG ĐA

Lễ phong "AN NAM QUỐC VƯƠNG" CHO QUANG TRUNG

Sau khi Tôn Sĩ Nghị bị đại bại chạy về Trung Quốc, vua Càn Long đã ra lệnh tổ chức một đạo quân viễn chinh mới gồm 50 vạn người lấy ở 9 tỉnh miền Nam Trung Quốc và cử Tổng đốc Lưỡng Quảng Phúc Khang An làm Tổng chỉ huy. Quân đội 9 tỉnh đã lục tục kéo về đóng ở Quế Lâm. Tại đây Phúc Khang An đã lập đại bản doanh. Trước doanh trại treo một lá cờ lớn mang 7 chữ có nghĩa là: "Đại đế đốc quân đội chín tỉnh".

Vua Càn Long ngoài mặt làm ra vẻ kiên quyết đánh trả thù, nhưng trong lòng đầy nỗi lo âu vì nếu quân Thanh lại đại bại lần nữa thì tình hình sẽ ra sao? Thiên Địa Hội, một tổ chức chống nhà Thanh, sẽ khai thác thất bại ấy để phát động phong trào chống đối ở khắp các tỉnh trong nước. Lại còn quân Tàu Ô nữa, lực lượng này vẫn hoạt động trên biển và thỉnh thoảng đánh vào các tỉnh miền duyên hải. Nếu quân Thanh lại đánh Việt Nam, ắt quân Tàu Ô sẽ không bỏ lỡ cơ hội.

Càn Long bèn hỏi viên cận thần Hoa Khôn về việc đánh trả thù Quang Trung nên như thế nào?

Hoa Khôn tâu: - Từ trước tới nay Trung Quốc chưa bao giờ đắc chí ở An Nam, chứng cứ là Tống, Nguyên - Mông rút cục đều thua bại cả. Gương ấy không xa còn sờ sờ ra đó!

Đúng là như vậy, nhưng nếu không thắng tay trừng trị Quang Trung thì các nước chư hầu lân cận sẽ nghĩ thế nào về nhà Thanh? Vua Càn Long đang day dứt trước những băn khoăn lớn này thì nhận được mật sớ của Tổng đốc Phúc Khang An với tờ biểu của Ngô Thì Nhậm. Tờ biểu nói rõ: Sứ thần và cống phẩm đã sẵn sàng trước Nam quan, chỉ chờ lệnh Đại Hoàng Đế là vượt biên sang Yên Ninh.

Vua Càn Long rất đỗi hả hê vì kẻ thắng trận đã xin lỗi về việc quân Tây Sơn "vô ý" đánh bại quân đội của Thiên triều. Quang Trung đã tra ra và trừng trị những kẻ phạm tội. Vậy thì chẳng còn lý do gì để dùng binh đánh trả thù nữa. Càn Long liền ra lệnh giải tán đạo quân viễn chinh gồm 50 vạn binh sĩ 9 tỉnh. Đó là khoảng cuối tháng hai năm Kỷ Dậu.

Tháng 4 năm Kỷ Dậu, Ngô Thì Nhậm cho cháu vua Quang Trung là Nguyễn Quang Hiển đem cống phẩm lên Lạng Sơn. Tổng đốc Phúc Khang An cho mở cửa quan đón Nguyễn Quang Hiển, còn cống phẩm viên Tổng đốc Lưỡng Quảng bảo Nguyễn Quang Hiển hãy mang về Lạng Sơn chờ lệnh của vua Càn Long.

Việc cho mở cửa quan để đón sứ thần của triều Tây Sơn là đã mở ra một bước trong việc khôi phục lại quan hệ bang giao giữa hai nước Việt-Trung ngay sau việc nhà Thanh ra lệnh giải tán đạo quân viễn chinh 50 vạn của 9 tỉnh. Qua đây chúng ta thấy người anh hùng áo vải Quang Trung không chỉ là một vị tướng giỏi về binh đạo mà còn rất chú trọng đến vấn đề ngoại giao. Tháng giêng năm Kỷ Dậu dùng binh lực để chiến thắng 29 vạn quân Thanh thì sang tháng hai năm Kỷ Dậu (chỉ sau một tháng) Nguyễn Huệ đã dùng con đường ngoại giao để phá tan 50 vạn quân Thanh mà không mất dù chỉ một mũi tên.

Đến tháng 4 năm Kỷ Dậu, Thang Hùng Nghiệp viết cho phía Việt Nam một bức thư để nghị mấy việc, trong đó có việc muốn mời vua Quang Trung đích thân lên Nam quan để cùng bàn một vấn đề quan trọng với Tổng đốc Lưỡng quảng Phúc Khang An.

Phía Việt Nam đã cử một nhà ngoại giao để gặp Tả giang binh bị đạo của nhà Thanh ở Quảng Tây là Thang Hùng Nghiệp. Nhà ngoại giao Việt Nam đã từ chối khéo bằng những câu trả lời:

- Lúc này tình hình nước chúng tôi chưa ổn định, bản quốc trưởng thần đến cửa quan lúc này có nhiều chỗ không tiện. Nhờ Phúc Công gia và Đại nhân ban ân mà thánh chỉ đã ấn phong rồi, việc nước đã thư, lúc ấy quốc trưởng chúng tôi chưa biết chừng có thể thân đến cửa quan.

Thang Hùng Nghiệp nghĩ ngay là phía Việt Nam có sự ngờ vực gì đây nên ý nói ngay:

- Đại trượng phu bàn việc quang minh lỗi lạc, hà nên lo riêng tính xa. Người đại diện của Việt Nam trả lời:

- Việc ấy từ xưa chưa có. Nếu đã thụ phong rồi mà đến Nam quan thì còn có lẽ. Quốc trưởng tôi vừa mới sai cháu đến cửa quan, nay lại thân đến e rằng về thể diện không coi được. Mong Đại nhân nghĩ lại, chớ lấy thường tình mà ngờ.

Ngày 18 tháng 5 năm Kỷ Dậu, Thang Hùng Nghiệp từ Nam Ninh đến Nam Quan mang một bức thư và một chuỗi hạt trân châu của vua Càn Long gửi tặng vua Quang Trung. Sau đó theo lệnh của vua Thanh, Thang Hùng Nghiệp phải đi "bạn tống" sứ đoàn Nguyễn Quang Hiển lên tận Yên Ninh. Đến đây mối quan hệ giữa hai nước Việt-Trung lại tiến thêm một bước dài nữa.

Sau nhiều thư từ giao tiếp, vua nhà Thanh đồng ý sẽ phong cho vị anh hùng áo vải làm "An Nam quốc vương" vào dịp vị thủ lĩnh phong trào Tây Sơn đi Yên Kinh triều cận vua Càn Long khi vua Thanh làm lễ Bát tuần vạn thọ vào năm Canh Tuất (1790).

Vấn đề vua Quang Trung sang Yên Kinh triều cận vua Càn Long đã được đặt ra ngay từ đầu cuộc vận động ngoại giao giữa hai nước. Vua Càn Long đòi đích thân vua Quang Trung phải sang Yên Kinh triều cận và coi đó là một điều kiện không thể thiếu được. Mặc dù Tôn Sĩ Nghị theo lệnh của Càn Long đem 29 vạn quân sang đã bị vua Quang Trung đánh cho tan tác chạy về nước còn chưa kịp hoàn hồn. Nhưng Quang Trung chủ trương làm sao lúc này để cho vua nhà Thanh chấm dứt chiến tranh xâm lược, giải tán đạo quân viễn chinh của tỉnh miền Nam Trung Quốc và phải thừa nhận triều đại Tây Sơn nên Quang Trung đã chỉ thị cho Ngô Thì Nhậm chấp nhận điều kiện vua Quang Trung sẽ sang Nam Quan. Nhưng sau khi vua Thanh đã giải tán 50 vạn quân thì Ngô Thì Nhậm lại dùng ngay điều kiện không thể thiếu được ấy để mặc cả, ép nhà Thanh phải sớm phong vương cho vua Quang Trung ngay trong năm Kỷ Dậu. Ý nghĩa lớn lao của nó là nước ta vừa chiến thắng trận Đống Đa oai hùng trong những ngày đầu xuân Kỷ Dậu. Kẻ đi xâm lược ngậm đắng nuốt cay, buộc phải giải tán 50 vạn quân định đưa sang đánh trả thù, bây giờ lại buộc vua Càn Long phải phong vương ngay cho vua Quang Trung, việc này không chỉ làm rạng rỡ cho nước Việt mà lại là một đòn chí mạng đánh vào ý chí xâm lược của vua nhà Thanh.

Trong bức thư viết cho Phúc Khang An, sứ giả Ngô Thì Nhậm vạch rõ rằng: "Nếu để đến sang năm, tức năm 1790, trên đường đi Yên Kinh triều cận, khi qua cửa ải, vua Quang Trung mới được phong vương thì vị anh hùng áo vải không có danh nghĩa gì để nói chuyện với Quân trưởng các nước. Do đó, việc phong vương trước khi qua biên giới là điều cần thiết".

Những lời lẽ trong thư có ý tỏ cho nhà Thanh biết rằng nếu vua Quang Trung không được phong ngay vào năm Kỷ Dậu 1789 thì rất có thể đến năm Canh Tuất 1790 nhà vua sẽ không đi Yên Kinh triều cận nữa. Ngô Thì Nhậm đã dồn Phúc Khang An vào tới chân tường, buộc họ phải thúc giục vua Thanh sớm phong vua Quang Trung làm "An Nam quốc vương".

Cuối cùng vua Càn Long đã chấp nhận đề nghị của Phúc Khang An phong "An Nam quốc vương" cho vua Quang Trung ngay trong năm Kỷ Dậu. Khoảng tháng 10 năm Kỷ Dậu lễ tấn phong Quốc vương cho vua Quang Trung được cử hành trọng thể tại Thăng Long, và người nhận lễ tấn phong có phải là Nguyễn Huệ hay không cho đến nay cũng chưa có tài liệu nào nói rõ, chỉ có điều chắc chắn rằng vua Quang Trung sang Yên Kinh năm 1790 theo lời mời của Càn Long là Quang Trung giả, người đóng vai Quang Trung đó là Phạm Công Trị cháu gọi Nguyễn Huệ bằng cậu, người làng Mạc Điền huyện Nam Đường nay là Nam Đàn trấn Nghệ An đã cùng đoàn sứ bộ 150 người sang Yên Kinh.

VŨ MINH NGỌC sưu tầm



Lễ dâng hương tưởng niệm Vua Quang Trung - Nguyễn Huệ nhân kỷ niệm lần thứ 208 chiến thắng Ngọc Hồi - Đống Đa.

Ảnh: TẤT BÌNH

OAN CHO TÔI QUÁ

Tôi họ Bạch, tên Ngưu, bí danh là Sửu xin làm đơn kêu oan đến Ngọc Hoàng Thượng đế và loài người trên đất Việt Nam. Sau ngày lọt lòng mẹ, các cụ tổ họ nhà trâu chúng tôi đã được người ưu ái. Cha thế mà chúng tôi đã được nhắc đến trong sáu câu ca dao thể lục bát với nhiều thiện cảm:

Trâu ơi ta bảo trâu này
Trâu ra ngoài ruộng, trâu cày với ta
Cấy cày vốn nghiệp nông gia
Ta đây trâu đấy, ai mà quản công
Bao giờ cây lúa thành bông
Thì còn ngọn cỏ ngoài đồng trâu ăn

Chúng tôi còn được người trần trọng đưa vào ngày hội truyền thống

Dù ai đi đâu, đến đâu
Mùng mười tháng tám chợ trâu nhớ về
Dù ai buôn bán trăm nghề
Mùng mười tháng tám nhớ về chợ trâu

Ở nước ta không có phong tục chơi voi, chọi ngựa, chọi chó, chọi mèo mà chỉ có chọi gà, chọi trâu. Gà đâu sánh kịp với ngày hội thi trâu, chọi trâu! Mỗi buổi chọi gà, ban tổ chức dù có quảng cáo rùm beng, có cất công tìm địa điểm thích hợp cũng không bán nổi một trăm vé. Khán giả đến xem chọi trâu ngồi chật kín mọi chỗ trên các khán đài, khào nhau đủ mọi chuyện về các ông chủ đã săn sóc cho trâu của mình cầu kỳ như thế nào. Qủa thực, chúng tôi đã được ăn loại cỏ ngon nhất, được chủ tắm nước mát, kỳ cho nước da chúng tôi bóng nhẫy và thuê riêng một bác sỹ thú y săn sóc trâu hàng ngày, theo chỉ dẫn của bác sỹ thú y và kinh nghiệm gia truyền, chúng tôi được tiêm thuốc bổ, uống rượu ở chừng mực nào đó, được mặc áo khi trời rét, được mài cho bộ sừng nhọn hơn v.v...

Ngoài hai sự kiện ưu ái trên đây, họ nhà Trâu chúng tôi bị người rẻ rúng, phân biệt đối xử rất bất công. Xin dẫn chứng:

Cô chú nhà tôi mua về miếng thịt trâu. Bà mẹ chồng cầm miếng thịt lên xem và phán:

- Tại sao chị lại mua thịt trâu?
- Thưa mẹ, đây là thịt bò.
- Chị còn cãi tôi à? Thịt trâu thâm hơn, thớ to hơn. Trâu thuộc loài máu lạnh nên người ăn dễ bị đau bụng, đi ngoài.

Cô con dâu không cãi lại mẹ chồng, cứ điềm nhiên thái thịt làm món bít tết. Không rõ vì sao sau khi ăn, các thành viên trong gia đình đều bị Tào tháo đuổi. Tất cả mọi người đều lên án món thịt trâu, không ai đếm xỉa đến những phân tích khoa học là thịt trâu bổ và ngon không thua kém thịt bò.

Trâu và bò đều là loài nhai lại. Đã đành rằng, người ta mắng nhau "ngu như bò" không phải vì đánh giá trâu khôn hơn bò mà ai cũng cho rằng bộ óc trâu đặc sệt hơn. Ngay như loài hổ còn cho là trâu to xác, dần độn nên mới bị người khoác cái ách lên vai bắt đi cày, đi bừa. Trâu đáp: Người tuy nhỏ nhưng có trí khôn lớn hơn. Vì tò mò muốn xem trí khôn của người nên hổ đã đồng ý để người trói. Trói xong, người đánh hổ và nói "trí khôn của tao đây". Bị đánh đau, hổ oán trâu, thích ăn thịt trâu.

Câu "Trâu chậm uống nước đục" cũng có hàm ý không tốt, khinh rẻ trâu. Đặc biệt từ cái thuở xa xưa, các cụ đồ nho đưa ra câu

"Ngưu tầm ngưu, mã tầm mã", không phải để khuyên con cháu chọn bạn mà chơi hoặc để ca ngợi những người bạn tốt tìm đến với nhau mà có ám chỉ xấu. Với những đứa trẻ bướng bỉnh không vâng lời cha mẹ, lũ đầu trộm đuôi cướp thường bị lên án là bọn đầu trâu, mặt ngựa. Ở trước sân khấu đạo diễn muốn bôi mặt lũ ác ôn, mặt thâm thêm gian ác thường cho đeo kính mắt trâu. Đến như Diêm Vương chọn quỷ sứ cũng dựa vào quỷ mang đầu trâu, quỷ khoác mặt ngựa lên trần gian áp giải hồn người sống đưa về địa ngục.

Tôi là Bạch Ngưu có nghĩa là con trâu trắng. Chả rõ từ đời nào, bà con ở vùng Nam Hà có tật nói ngọng thường gọi tôi là con Tâu (bỏ "r"). Ai đó đã sáng tác ra bài vè ghi rõ ràng: Con *tâu tắng*, buộc bụi *te tụi*, nó ăn là *túc*, nó bẻo *tòn tùng tục* như cái *tống teo*.

Điều đáng buồn cười nhất là người ta kiêng sinh con vào năm Sửu, nói cho chính xác hơn là cặp vợ chồng nào cũng muốn có con tuổi Sửu nhưng phải sinh vào ban đêm. Con trai, con gái cầm tinh con trâu mà lại ra chào đời vào ban ngày thì sẽ mang số vất vả, suốt đời kéo cày trả nợ. Tôi có trong tay địa chỉ của ông Quang. Chả biết đi xem bói ở đâu về, ông Quang đề ra kế hoạch đón cháu đích tôn ra chào đời rất cầu kỳ. Ông tuyên bố: -Trâu là loài nhai lại, đêm đêm thường ợ cỏ lên để nhai rất nhàn nhã. Qua siêu âm, con Thắm (con dâu) sẽ sinh con trai vào chiều ngày kia. Bố đã lấy số tử vi đếm mai.

Ông Quang đã thuê bao cả kíp mổ và ông đã đạt mơ ước đón cháu đích tôn đúng thời điểm ông đinh sàn.

Oan cho tôi quá! Tôi không rõ ở nước ta và trên thế giới có bao nhiêu danh nhân mang tuổi Sửu? Loài trâu chúng tôi hiền lành, không gây gổ với ai, rất chăm lao động, sẵn sàng để chú mục đồng ngồi trên lưng thổi sáo và đã từng kéo chiếc xe bò bên trên có tên giặc lái Mỹ ngồi. Xin loài người đừng ghép chúng tôi vào loại đầu trâu, mặt ngựa; đừng dè bỉu thịt trâu và không nên kiêng sinh con vào năm Sửu vào ban ngày. Xin giải oan cho loài trâu chúng tôi.

Người viết hộ đơn
NGUYỄN TRẦN THIẾT

Tân Xuân '97

NGƯU LANG, CHỨC NỮ

Tản Đà Nguyễn Khắc Hiếu có thơ:

Trên trời Chức Nữ cùng Ngưu Lang,
Một dải sông Ngân lệ mấy hàng...

Nhà thơ Nguyễn Đình Chiểu viết:

Hữu tình chi bấy Ngưu Lang
Tấm lòng Chức Nữ vì chàng mà nghiêng

Truyền thuyết về Ngưu Lang, Chức Nữ lưu truyền trong nhân dân đã bao đời nay, mỗi nơi kể một khác về chi tiết, nhưng nội dung cơ bản vẫn giống nhau.

Theo chuyện xưa của Trung Quốc:

Ngưu Lang tên là Khiên Ngưu (khiên nghĩa là dắt, ngưu là trâu) tên một vì sao trên trời ở về phía Tây sông Ngân Hà. Người ta thường gọi là "Chàng Ngưu", người chăn trâu của trời.

Chức Nữ là Thiên Tôn Nữ (con trời, nàng tiên dệt vải). Chức Nữ hầu Thượng đế hết mức, lại siêng năng chăm chỉ dệt vải. Là tên một ngôi sao ở về phía Đông sông Ngân Hà. Thương tình con gái mình, trời gả Chức Nữ cho Khiên Ngưu, chăn trâu cho trời. Từ lúc kết duyên với Ngưu Lang, Chức Nữ sinh ra biếng nhác, không làm tròn phận sự như xưa. Trời bắt tội, không cho ở chung với chồng nữa, đem về cho ở bên Đông ngạn sông Ngân Hà, hàng năm mới cho được gặp mặt chồng 1 ngày vào mồng 7 tháng bảy. Đêm đó (đêm Thất Tịch) có quạ đội cầu ở sông Ngân Hà cho Chức Nữ qua sông gặp mặt chồng.

Trong tuần tháng bảy hay mưa. Người ta bảo nhau: "Mưa Ngâu đấy!" (Mưa "Ngâu" hay mưa "chàng Ngưu"). Đó là những giọt nước mắt từ trên trời nhỏ xuống trần gian của Ngưu Lang và của Chức Nữ, trong buổi gặp gỡ ngắn ngủi mỗi năm 1 lần.

Cũng vì thế cho nên người đời kiêng không tổ chức lễ cưới trong tháng bảy. Một phần vì mưa rả rích kéo dài trong tháng, tổ chức ngày vui cho trai gái cũng rất khó. Nhưng quan trọng hơn cả, là người ta sợ cảnh chia lìa như vợ chồng Chức Nữ - Ngưu Lang.

NGUYỄN ĐÌNH KHANG

Thuốc chữa nhức mỏi mắt

Tobicom

Dùng trong trường hợp:

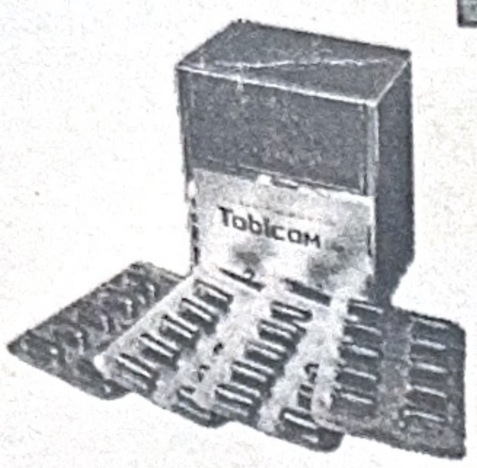
- Nhức mỏi mắt, chảy nước mắt sống
- Bổ dưỡng mắt, hỗ trợ điều trị các trường hợp: giảm thị lực, viêm giác mạc, quáng gà...
- Phòng ngừa và chữa trị chứng giả cận thị, cận thị
- Học sinh, sinh viên học tập căng thẳng, người làm việc trí não nhiều: sử dụng vi tính, lái xe ...
- Người già bị yếu mắt do lão hóa, bệnh nhân sau phẫu thuật mắt



Liều dùng:

Uống 2 viên / ngày, chia 2 lần
Tối thiểu trong một tháng

Mọi chi tiết xin hỏi cụ thể tại các nhà thuốc



Duy nhất

Tobicom

có **Chondroitin sulfate** tự nhiên chiết xuất từ sụn vi cá mập

THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM XIN LIÊN HỆ :

NHÀ SẢN XUẤT : AHN GOOK PHARM. CO., LTD. (SEOUL, KOREA)

- Hà Nội : Tel : 8.563113; Fax : 8.562606
- TP. Hồ Chí Minh : Tel : 8.625001; Fax : 8.412705
- Đà Nẵng : Tel : 8.94628 ; Fax : 8.94628

GOLDSUN

FASTUM® gel

SĐK: VN-444-94

GIÚP BẠN QUA KHỎI CƠN ĐAU NHANH CHÓNG

1- Thành phần: Ketoprofen

2- Dạng trình bày: gel 2.5%

3- Chỉ định: Đau do chấn thương, đặc biệt trong thể thao, các bệnh đau nhức, viêm hay chấn thương ở khớp, gân, dây chằng và cơ. Viêm khớp, viêm gân, dập phần mềm, bong gân, trật khớp. Tổn thương sụn khớp gối, chứng vẹo cổ, đau thắt lưng.Viêm tĩnh mạch, viêm hạch bạch huyết. Ban đỏ và các quá trình viêm da.

4- Liều dùng: Thoa 3 - 5cm hoặc hơn, 1-2 lần một ngày. Thuốc có mùi thơm dễ chịu và không gây bẩn quần áo nên không cần băng kín khi thoa thuốc.

5- Thận trọng: Ngưng thuốc khi có mẩn đỏ ngoài da.

ĐÃ ĐƯỢC HƠN 20 TRIỆU NGƯỜI TRÊN THẾ GIỚI SỬ DỤNG

ACT Hà Nội: Tel: 8470541
Fax: 8470264
ACT Hồ Chí Minh: Tel: 8334344
Fax: 8334997

Chúc mừng năm mới

Menarini International

Ảnh viện - Thời trang - Áo cưới

QUỲNH ANH

Theo yêu cầu của nhiều bạn trẻ để phục vụ mùa cưới năm 1997

Quỳnh Anh khai trương cửa hàng mới

"ẢNH VIỆN – THỜI TRANG – ÁO CƯỚI"

Cơ sở II, tại 282B Tây Sơn - Hà Nội
ĐT: 8.516016

Chuyên phục vụ:

-Chụp ảnh Studio, ảnh cưới
-Váy cưới ngoại, Sài Gòn cao cấp
-May đo thời trang (lấy hàng sau 5 ngày)
-Xăm thẩm mỹ
-Nhận dạy nghề trang điểm vấn đầu có dâu

Hân hạnh được đón tiếp các bạn!

LÀM ĐẸP DA MẶT

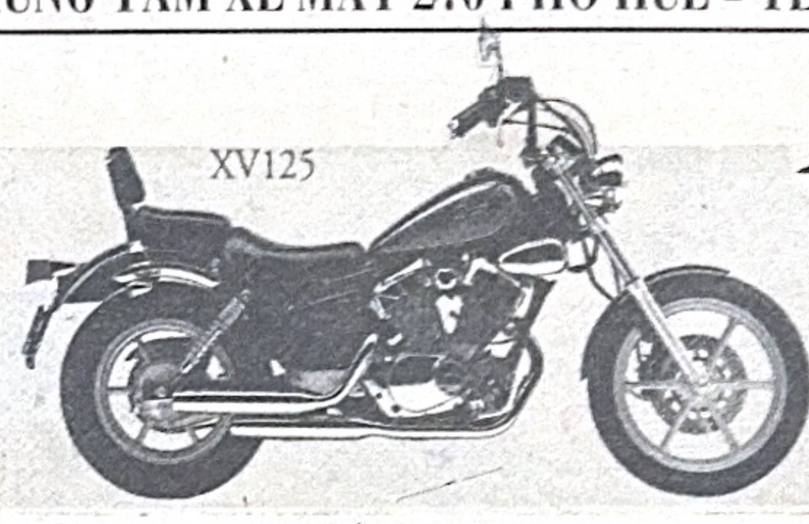
Thẩm mỹ Huyền Trang: Chuyên săn sóc làm đẹp da mặt theo phương pháp cổ truyền Thái Lan. Cùng với đội ngũ nhân viên và thảo dược hoa quả, cây cỏ được chế tạo tại Băng Cốc - sẽ làm da bạn mỗi ngày một căng, mịn màng, trắng trẻo (đánh phấn không bị mốc). Những vết nhăn không có cơ hội phát triển, nám và tàn nhang dần mờ đi, chữa trứng cá khỏi hẳn không để lại sẹo vết thâm - uốn lông mi cong.

ĐẶC BIỆT: Để phục vụ chị em mặc váy - áo dài có được lưng thẳng, bụng eo, chỉ cần bỏ ra 15 ngày liên tục luyện tập sẽ giảm từ 4 đến 7 phân.

Địa chỉ: Phòng 1 Trung tâm TDTT quận Hoàn Kiếm, 42 Nhà Chung, Hà Nội.

ĐT: 8.287208

TRUNG TÂM XE MÁY 276 PHỐ HUẾ - TEL: 8.226184



Nhà phân phối xe gắn máy YAMAHA VIRAGO XV 125

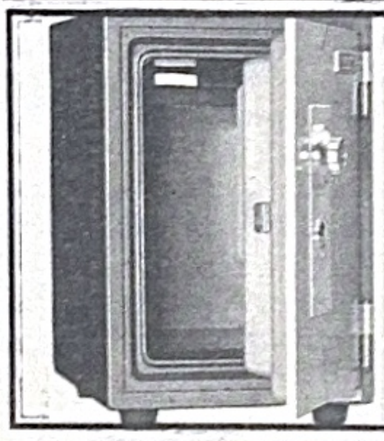
THUỐC GIA TRUYỀN

Chữa các vết loét thịt ở vùng lưng, mông đối với người bị bệnh nằm liệt giường lâu ngày, chữa bệnh sâu quảng rất hiệu nghiệm. Giảm tiền hoặc biếu không thuốc đối với người bệnh gặp hoàn cảnh khó khăn.

- Hói bị Lông. Lưu hoặc ảnh Dạm: Xóm Đại Đồng, xã Thanh Trì, huyện Thanh Trì bên cạnh Phà Đen, Hà Nội (đi xuống thôn Vĩnh Tuy thường) ĐT: 8361464

SỬA TI VI TẠI NHÀ

Xưởng sửa chữa điện tử số 8 Đê La Thành nhận sửa chữa tivi màu tại nhà khách hàng. Xưởng do các kỹ sư ĐHBK-HN đảm nhận. Liên hệ ông Yên. **ĐT:8.519633**



KÉT SẮT VẠN NĂNG

Tiện dụng trong việc:

- ◆Cất trữ tiền bạc, tài liệu, giấy tờ quan trọng.
- ◆ Chống trộm cắp, cháy nổ, bảo mật tuyệt đối

ĐC: NỘI THẤT SING VIỆT
102 Tuệ Tĩnh - Hà Nội
ĐT: 04.8.266303

AN TOÀN CHỐNG CHÁY

Công ty **Bia SAIGON**

187 NGUYỄN CHÍ THANH, QUẬN 5, TP. HỒ CHÍ MINH, ĐT : 8558595
12 BÙNG BU, QUẬN 1, TP. HỒ CHÍ MINH, ĐT : 8294083

GIỚI THIỆU SẢN PHẨM MỚI
BIA CHAI XUẤT KHẨU
355 ml

- Màu vàng tươi
- Hương thơm đặc trưng của Houblon
- Chất lượng ngon
- Tác dụng: Tăng cường sức khỏe

HÂN HẠNH ĐƯỢC ĐÓN TIẾP QUÍ KHÁCH



Văn miếu

Văn miếu

HUYẾT ÁP THẤP, THIỂU NĂNG TUẦN HOÀN NÃO, RỐI LOẠN TIỀN ĐÌNH, THẦN KINH THỰC VẬT

+ Bằng những hoạt chất thiên nhiên của nguồn dược liệu cổ truyền quý hiếm, có tác dụng điều hòa huyết áp, tăng cường tuần hoàn não, thăng bằng hệ tiền đình, ổn định hệ thần kinh thực vật.

+ Phòng mạch Văn Miếu **(14 phố Nguyễn Như Đổ - đối diện cây đa, cạnh ga Trần Quý Cáp - Hà Nội)** đã chữa thành công các bệnh trên.

+ Đã được cấp giấy phép số 284/95.

+ Giờ làm việc: 4 giờ chiều - 7 giờ tối.

+ Chủ nhật, ngày lễ: 9 giờ sáng - 12 giờ trưa. **ĐT: 8.438093**

THÔNG BÁO

Phòng Cảnh sát Hình sự - CATP Hà Nội đang tiến hành điều tra vụ án liên quan đến chiếc xe máy sau:

Xe Honda màu đỏ (loại xe 250cm3)
Biển kiểm soát: 29.984.N5
SK: 02100666 SM: 1006674

Ai là chủ sở hữu chiếc xe máy có đặc điểm trên đến đội Cảnh sát Hình sự Đặc nhiệm - Phòng Cảnh sát Hình sự - số 7 Thiền Quang để giải quyết.

DU LỊCH LÁNG TRUNG

Hãy gọi điện thoại: **8.354679**. Có các loại xe phục vụ lễ hội, bốc mộ, tham quan, du lịch. Giá rẻ. Phục vụ tận tình.

284 phố Láng Trung

TRẠI CHIM CÚT THANH HƯNG

Bán buôn, bán lẻ **CHIM CÚT** thịt, các loại trứng tươi, hộp tâm hột. Nhận quay chim **CHẤT LƯỢNG UY TÍN** phục vụ đám cưới, hội nghị.

Địa chỉ: Số 6 Ngõ Đã Tượng - Hà Nội
ĐT: 8.240666

TIN KHẮP NƠI

CHÁY BÀN THỜ... RA PHÁO

20 giờ 30 ngày 1-2-1997, bà Nguyễn Thị Dầu ở 92A Hoàng Hoa Thám (phường Ngọc Hà, quận Ba Đình) thắp hương cúng, do sơ xuất để cháy bàn thờ. Điều đáng nói là tàn lửa rơi xuống một thùng tôn ở bên dưới gây nổ nhiều bánh pháo giấu bên trong. Được biết, đây là số lượng pháo còn tồn đọng từ lâu do trước đây gia đình bán hàng tạp hóa chưa kịp tiêu hủy.

ĐANG GIAO "HÀNG"

Dương Văn Hùng ở phường Cửa Nam, thành phố Vinh làm phụ xe ôtô thường mang thuốc phiện ra Hà Nội tiêu thụ. Trưa 2-2, Hùng đến dốc Hàng Bún - Yên Phụ (thuộc phường Nguyễn Trung Trực) để "giao hàng" đã bị các chiến sĩ công an phường Phúc Xá theo dõi và bắt giữ. Khám xét tại chỗ, các đồng chí đã thu trong người Hùng 0,2kg thuốc phiện. Cơ quan công an đang tiếp tục điều tra, làm rõ nguồn gốc và các đường dây buôn lậu thuốc phiện từ Nghệ An ra Hà Nội.

CẦU MAY, ĐỪNG ĐỂ THÀNH RỦI

Chiều ngày 9-2 (tức ngày 3 Tết Đinh Sửu), chị Mùi ở khu tập thể Mai Hương, phường Bạch Mai đi lễ tại chùa Quỳnh (phường Quỳnh Lôi) để chiếc xe máy Dream có khóa cổ ở ngoài sân, không gửi vào nơi trông giữ xe đã bị kẻ gian lấy mất. Đầu năm đi lễ cầu may, bà con hãy cảnh giác: Chốn cửa Thiền, kẻ trộm cũng không "chừa".

CHUẨN BỊ ĐỐT....

Tối ngày 24-1, Nguyễn Hữu Thắng ở 3 lô 4 Trại Găng đang chuẩn bị đốt 1 qủa pháo đùng đã bị lực lượng tuần tra CAP Thanh Nhàn kịp thời phát hiện, ngăn chặn. 20 giờ ngày 6-2, đồng chí Lê Văn Minh, CSKV CAP Bách Khoa trong khi làm nhiệm vụ tại địa bàn cụm dân cư số 6 đã cùng lực lượng bảo vệ dân phòng bắt qủa tang một đối tượng đang dùng thuốc lá đốt 3 qủa pháo tép tại bãi rác. Sáng ngày 5-2, một công dân của phường Phạm Đình Hổ đã đến trụ sở CAP tự nguyện nộp 5 cây pháo hoa Trung Quốc.

ĐANG LÚC "MÕI"

Tại phủ Tây Hồ, lợi dụng việc có đông người đi lễ tết, một ổ nhóm móc túi gồm 3 tên đã ngang nhiên hành nghề. 15 giờ 45 phút ngày mồng 1 Tết (7-2-1997), CAP Quảng An đã phục kích bắt qủa tang 1 trong 3 tên là Nguyễn Tiến Hưng, sinh năm 1980, trú tại 27B Bạch Đằng khi tên này đang lấy cắp 1 ví da Pháp trị giá 240 USD và 1,1 triệu đồng. 2 tên đồng bọn của tên Hưng lợi dụng đông người đã tẩu thoát.

QUÁ LO SỢ, KHÔNG PHÂN BIỆT THẬT GIẢ

13 giờ ngày 21-1-1997, tại phường 6, quận 3, TP Hồ Chí Minh có 3 thanh niên mặc quần áo màu cỏ úa, đeo quân hàm và quân hiệu màu xanh, đi xe ô-tô biển số 50CD-3099 đến gặp chủ hộ là bà Dương Thị Bạch Diệp, 49 tuổi (đối tượng có tiền án về tội lừa đảo), tự xưng là cán bộ công tác tại Bộ Nội vụ. Một tên rút súng ngắn để trên bàn và đưa lệnh bắt cho bà Diệp xem. Chúng cho bà Diệp biết bà bị bắt về tội thiếu nợ nhiều người không có khả năng thanh toán. Do sợ bị bắt, bà Diệp đã đưa cho chúng 50 triệu đồng để nhờ giúp đỡ và hứa sẽ chuẩn bị tiếp, hẹn 2 hai ngày sau sẽ đưa thêm 20 lạng vàng. Nhân tiền xong bọn chúng cùng lên xe tẩu thoát. Công an quận 3 đang chỉ đạo điều tra, truy xét.

BẮT 4 TÊN LƯU MANH CÔN ĐỒ

Phòng CSHS - CATP.HCM vừa khám phá chuyên án chống lưu manh côn đồ hoạt động có tổ chức, đánh chém người gây thương tích, bắt 4 tên gồm: Vũ Anh Tuấn, 38 tuổi; Phạm Ngọc Long, 33 tuổi, đều ở Hà Nội, tạm trú ở phường 7 quận 3; Trần Đức Trà, 31 tuổi ở quận 3 và Đỗ Quốc Cường, 29 tuổi ở quận 10, thu giữ 4 dao nhọn. Chúng khai nhận nhóm lưu manh côn đồ này do tên Trà cầm đầu. Ngày 20-12-1996, tên Long từ Hà Nội vào TP.HCM đem theo 2 dao và 1 mã tấu để chém anh Kỹ do có mâu thuẫn từ trước. Cuối tháng 12-1996, tại bến xe Bình Chánh, chúng đã dùng mã tấu đánh anh Kỹ bị thương. Tên Vũ Anh Tuấn còn cầm đầu băng bảo kê ở bến xe tải, chuyên khống chế các lái xe phải nộp tiền tháng nếu không nộp chúng sẽ đánh và đập phá xe. Cơ quan điều tra CA TP.HCM đang lập hồ sơ xử lý.

VỤ ÁN TAMEXCO:

- BỐN TÊN LĨNH ÁN TỬ HÌNH
- MỘT TÊN LĨNH ÁN TÙ CHUNG THÂN

Từ ngày 23 đến ngày 31-1-1997, tại TP.HCM Tòa án nhân dân thành phố đã mở phiên tòa sơ thẩm công khai xét xử vụ án tham nhũng gây thiệt hại nghiêm trọng nhất từ trước tới nay ở Công ty Tamexco (trực thuộc Ban Tài chính Quản trị Thành ủy TP.HCM). Đây là vụ án gây dư luận xôn xao trong cả nước, được đông đảo cán bộ, đảng viên và quần chúng nhân dân lao động quan tâm theo dõi.

Sau 9 ngày xét xử, với những hành vi phạm tội nghiêm trọng tham ô, đưa hối lộ, nhận hối lộ, cố ý làm sai nguyên tắc, chế độ quản lý tài chính...Hội đồng xét xử đã tuyên phạt: ***Bốn tên lĩnh án tử hình*** gồm: Phạm Huy Phước (nguyên giám đốc Công ty Tamexco), Lê Minh Hải (nguyên giám đốc Công ty TNHH Dolphin), Lê Đức Cảnh (nguyên trưởng phòng Công chứng số 01 tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu) và Trần Quang Vinh (nguyên giám đốc công ty TNHH Bình Giã, tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu). ***Một án tù chung thân*** đối với tên Lê Văn Phúc (nguyên giám đốc Công ty TNHH Minh Hưng - em rể tên Phước). ***15 tên còn lại bị kết án tù giam từ 3 năm đến 20 năm*** (riêng Tăng Thị Anh Thơ được cho hưởng án treo, 2 em ruột của Phước đều phải lĩnh án từ 8 đến 10 năm tù giam, 4 quan chức ngân hàng đều phải lĩnh án tù giam từ 3 năm đến 12 năm...). Về ***mặt dân sự***, HĐXX đã buộc các bị cáo phải bồi thường thiệt hại do họ đã gây ra và bị tịch thu một phần tài sản hiện có.

Tuy vụ án Tamexco chưa phải đã kết thúc, mới chỉ là "phần đuôi", là "phần nối của tảng băng" nhưng với bản án do HĐXX tuyên phạt cũng đã thể hiện được tính nghiêm minh của pháp luật, tinh quyết tâm của Đảng và Nhà nước ta đấu tranh chống tham nhũng, tiêu cực. Nó sẽ có tác dụng răn đe, nhắc nhở cảnh tỉnh cho những ai coi thường pháp luật, coi thường kỷ cương phép nước, ăn tiêu sa đọa trên mồ hôi nước mắt của hàng triệu người dân lao động. Bản án đã được hàng ngàn người tham dự phiên tòa đồng tình, ủng hộ và hy vọng thời gian tới những vụ án tham nhũng, buôn lậu đã được phát hiện, điều tra, sớm đưa ra xét xử nghiêm minh.

Phòng chống tệ nạn xã hội

PHÁT HIỆN NHIỀU VỤ BUÔN BÁN, TỔ CHỨC SỬ DỤNG MA TÚY

Ngày 24-1, CAP Ngô Thì Nhậm đã phục kích, bắt qủa tang 5 đối tượng đang hít heroin tại nhà tầm tập thể số 6 phố Thi Sách gồm Nguyễn Hồng Quang ở 3 Thi Sách, Nguyễn Thanh Bình, Nguyễn Cao Thắng ở 31 Trần Hưng Đạo, Nguyễn Thế Dũng ở 37 phố Huế và Đào Tuấn Hưng ở 63 Trần Nhân Tông. Qua công tác kiểm tra nhân khẩu, hộ khẩu, CAP Thanh Lương phát hiện đối tượng Vũ Thị Ngọc ở số 4, tổ 8, phường Phúc Tân thuê nhà tại 59 tổ 13B, phường Thanh Lương đang hít heroin, thu giữ 2 tẩu dùng để hít heroin. Lực lượng CSKT công an quận khám phá chuyên án 948M, bắt qủa tang Bạch Văn Trung ở thị trấn Đồng Văn, Duy Tiên, Hà Nam đang vận chuyển 40gam heroin trên đường đi tiêu thụ. Trong 3 ngày 22, 27 và 28-1-1997, lực lượng CSHS khám phá các chuyên án 201N, 135N, bắt qủa tang các chủ chứa Đinh Thị Nhung ở 42 Bạch Đằng, Bùi Văn Thêm ở 21D ngõ Lò Lợn đang bán ma túy cho những con nghiện là Lưu Ngọc Minh ở 27C tập thể DKĐX, Trương Huy Hùng ở 31 ngõ Xã Đàn 2, phường Nam Đồng, Ngô Sỹ Long ở 37 tổ 33 Hoàng Văn Thụ, bắt giữ Trương Thanh Hải ở 25 tổ 11A phố Cột Cờ, phường Đống Tâm đang bán 10 gói heroin cho sinh viên trường Đại học KTQD.

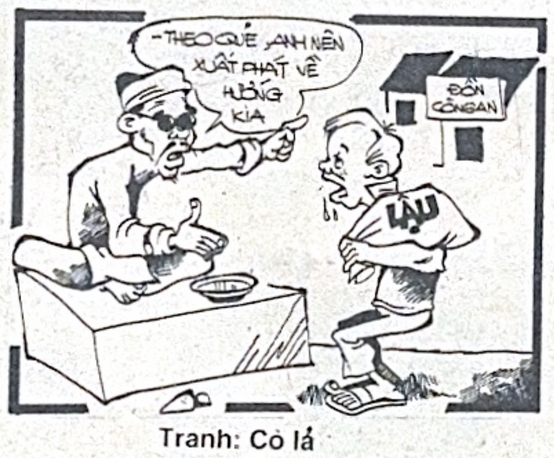
RƯỢU XUÂN

Chúc nhau mấy tiếng rồi về
Sao còn bày đặt rượu chè đầu năm
Ban đầu nghĩa nặng tình thâm
Anh em, chú cháu qúa thân mật kia
Ba ly đã thấy lè nhè
Sáu ly cởi áo, ném cà-vạt luôn...
Mười ly rượu nốc lời tuôn
Ba chai cạn rào rạc phun chửi thề
Gượm nhau mà chẳng chịu về
Đầu năm không khí nặng nề nguy tai
Buồn tình đem tiếp bốn chai
Uống rồi nhìn một hóa hai, hóa khủng
Tân niên rượu uống vô cùng
Lửa sân phát bốc bùng bùng óc tim
Giận căm biết lấy chi kềm
"Oánh nhau" một trận cho mềm thịt ra
Nhỏ đánh lớn, trẻ bụp già
Tình thân năm mới hóa là thù nhau
Vui Xuân, vui biến đi đâu?

NẮC NẺ
(Làng cười Nha Trang)

TAI NẠN GIAO THÔNG NGHIÊM TRỌNG

11 giờ 45 ngày 6-2-1997, tại km 36-100 ở ngã tư Quán Bánh, xã Nghi Kiên, Nghi Lộc, Nghệ An, tàu khách S10 đã đâm vào xe ôtô biển số 38H-0459 do Lưu Quang Kỳ điều khiển, làm xe ôtô bị đổ, chết 1 người, 12 người bị thương. Đây là đoạn đường giao nhau giữa đường sắt và đường bộ, không có chắn "barie", đã xảy ra hàng chục vụ tai nạn, nhưng ngành giao thông và chính quyền địa phương chưa có biện pháp chủ động phòng ngừa ngăn chặn tai nạn.



Tranh: Cỏ lả

VUI VUI

TIÊU CỰC LÀ GÌ?

- "Tiêu cực" là gì hở cậu?
- Nếu nói ngược lại là "tích cực tiêu... tiền"!
- Vậy theo cậu thì ai là người tích cực tiêu tiền?
- Bọn tham nhũng và những vị có "chức" có "quyền" hay tiêu tiền "chùa" chứ còn ai nữa!

CHỜ LẤY NGAY

Một cặp mới lớn đã yêu nhau, nhưng lại nóng vội muốn tiến tới hôn nhân theo kiểu "mỳ ăn liền", rủ nhau lên phòng đăng ký kết hôn hỏi:

- Bác ơi, chúng cháu muốn đăng ký kết hôn chờ "lấy ngay" được không ạ?
- Bọn trẻ ranh, chúng mày tưởng chỗ làm việc của tao là cửa hàng phôtô mililap hả?

Tê Lê

BÒ NGOẠI, BÒ NỘI

Một bà ngồi bán hàng ở vỉa hè thấy 2 cô ăn diện vừa đi vừa trò chuyện:

- Gần Tết rồi, bò ngoại nhập vào ta nhiều quá mày ạ!
- Biết rồi, nhưng tao thấy bò ngoại xấu hơn bò ta!

Nghe vậy, bà ta lẩm bẩm: Toàn các cô mặc váy đầm bàn chuyện chăn nuôi!

Lê Tân

NHÀ HÀNG BAR - KARAOKE TIẾN NHUNG
(Tiến Thịnh cũ)
2 Vân Hồ 3. Tel: 8.217583
Nhà hàng chúng tôi sau một thời gian xây mới, có trang thiết bị mới: Đĩa laser âm thanh nổi theo tiêu chuẩn Mỹ. Nay đổi tên: Tiến Nhung, chuyển vào trong, cách nơi cũ 10m.
Cần tuyển gấp nữ nhân viên tuổi 18-25.

LINH HOA RESTAURANT KARAOKE
6 Nguyễn Biểu - Điện thoại: 8.459492
Đến với Linh Hoa, quý khách được hưởng phút giây thư giãn, lịch sự, trang nhã. Cần tuyển gấp nhân viên nam, nữ tuổi từ 18-25.

RESTAURANT - KARAOKE HAWAII - 2
1A Ngọc Khánh - Tel: 8.467533
Cần tuyển gấp nhân viên nữ từ 18-25 tuổi.

CHỮA MÁY GIẶT - BÌNH NÓNG LẠNH TẠI NHÀ
Cơ sở Nam Thắng 34 Lý Nam Đế chuyên sửa chữa, bảo dưỡng các loại: Máy giặt, bình nóng lạnh, tủ lạnh, điều hòa với đội ngũ thợ giỏi kinh nghiệm nhiều năm. Qúy khách sẽ cảm thấy hài lòng.
ĐT: 8.510793

BAR - KARAOKE THÁI TRINH
191 PHỐ VỌNG
Đến với Thái Trinh, quý khách sẽ được đón tiếp nồng hậu bằng những món ăn đặc sản của rừng do đội ngũ đầu bếp có kinh nghiệm phụ trách, quý khách sẽ được hưởng phút giây thư giãn trong các phòng ăn trang nhã, ấm cúng.
Thái Trinh nhận đặt tiệc cưới, sinh nhật, hội nghị (có sân đỗ xe thuận lợi, an toàn) Tuyển gấp nhân viên nữ tuổi 18-25.
Di động: 090403754* ĐT: 8.693662 - 8.696555
Chúc mừng năm mới

TUYẾT LÊ SIÊU SAO ÁO CƯỚI NGOẠI
Chào đón xuân Đinh Sửu 1997 nhà hàng mở đợt khuyến mại đặc biệt hạ giá!
Áo Model 1996-1997 của Mỹ, Pháp: 600.000đ, Thái Lan: 500.000đ, Hồng Kông: 400.000đ. Đặc biệt áo Sài Gòn cao cấp chỉ có 150.000đ. Rất hân hạnh được đón tiếp và có qùa tặng lưu niệm đến qúy khách.
ĐC: 203 Tây Sơn - Đống Đa - Hà Nội. ĐT: 8.521286

MỘT ĐỊA CHỈ TIN CẬY VĂN PHÒNG MÔI GIỚI NHÀ ĐẤT TRUNG THỰC
TRỤ SỞ: 41 HÒA MÃ
Điện thoại: 8.216344 - 8.217493 - 090410334 - NT:133-40462
Hoạt động như một chợ thông tin luôn thu thập các thông tin về nhà, đất, các căn hộ, cửa hàng mặt phố nhằm đáp ứng nhu cầu như MUA - BÁN - THUÊ - CHO THUÊ. Đến với văn phòng qúy khách sẽ được phục vụ tận tình, trung thực, đạt kết qủa nhanh chóng.
Lưu ý: Để đáp ứng nhu cầu ngày càng nhiều của khách hàng, văn phòng lưu tâm đến qúy khách có nhà, đất, các căn hộ tự xây hoặc căn hộ tập thể cao tầng to hoặc nhỏ, cửa hàng mặt phố chưa sử dụng, hãy nghĩ đến khả năng cho thuê với giá từ vài trăm nghìn đến vài triệu đồng/tháng để tăng thêm thu nhập, tránh lãng phí... Đang có nhiều khách có nhu cầu mua nhà mặt phố hoặc các đường có thể mở cửa hàng được.

NHÀ HÀNG ĐẶC SẢN HÀ AN
1B Láng Hạ - ĐT: 8.562283 (đầu ngã tư Giảng Võ)
Xin kính chào qúy khách!
Đến với Hà An, qúy khách sẽ được đón tiếp nồng hậu bằng những món ăn đặc sản của rừng do đội ngũ đầu bếp có kinh nghiệm phụ trách.
Đến với Hà An, qúy khách sẽ được hưởng phút giây thư giãn, qúy báu sau những giờ làm việc căng thẳng trong các phòng ăn trang nhã và ấm cúng.
Nhà hàng có nhận đặt tiệc cưới, sinh nhật, hội nghị v.v... (có sân đỗ xe thuận lợi, an toàn).
Nhà hàng tiếp tục tuyển nhân viên nữ tuổi từ 18-25, có ngoại hình khá. Ưu tiên những người biết ngoại ngữ Anh văn.

An ninh Thủ đô Tòa soạn: Số 2 phố Hàng Giấy - Điện thoại: 8.254823 - Fax: 84.4.8261621 * Tổng biên tập: Đào Lê Bình * Phó Tổng biên tập: Nguyễn Trọng Nghĩa - Vũ Kim Thành
Chỉ số: ISSN 0868-2011 * Chế bản điện tử tại Báo An ninh Thủ đô * In tại Xí nghiệp in Báo Hà Nội mới * Trình bày: Xuân Viễn
Giá: 1.300 đồng